



TG/83/4

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 9 de abril de 2003

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CITRUS L. – Grupo 5

NARANJO TRIFOLIADO

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

Nombres alternativos:

[*Véanse los nombres alternativos y subgrupos correspondientes en la página 2*]

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas Directrices deberán leerse en conjunción con el documento TG/1/3, “Introducción General al examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad y al desarrollo de descripciones armonizadas de las obtenciones vegetales” (en adelante denominado “la Introducción General”) y sus documentos “TGP” conexos.

Otros documentos conexos:

CITRUS L. – GRUPO 1: TG/201/1 – Mandarino

CITRUS L. – GRUPO 2: TG/202/1 – Naranja

CITRUS L. – GRUPO 3: TG/203/1 – Limón y Lima

CITRUS L. – GRUPO 4: TG/204/1 – Pomelo y Pummelo

GRUPO 5 – NOMBRES ALTERNATIVOS Y SUBGRUPOS CORRESPONDIENTES*

| <i>latín</i> | <i>sub-grupo</i> | <i>inglés</i> | <i>francés</i> | <i>alemán</i> | <i>español</i> |
|---|------------------|--------------------------------------|------------------|---|--------------------|
| <i>Citrus clementina</i> Hort. ex Tan. x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | HPO | Citrentin | Citrentin | | |
| <i>Citrus limon</i> (L.) Burm. x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | CTL | Citremon | Citremon | | |
| <i>Citrus paradisi</i> Macf. x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | CML | Citrumelo | Citrumelo | | |
| <i>Citrus reticulata</i> Blanco x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | CTI | Citrandarín | Citrandarín | | |
| <i>Citrus sinensis</i> (L.) Osb. x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | CTG | Citrango | Citrango | | |
| <i>Fortunella</i> sp. x <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | HPO | Citrumquat | Citrumquat | | |
| <i>Poncirus polyandra</i> S. Q. Ding et al. | PON | | | | |
| <i>Poncirus trifoliata</i> (L.) Raf. | PON | Golden Apple, Trifoliolate Orange | Oranger trifolié | Dreiblättrige Orange, Dreiblättrige Bitterorange | Naranja trifoliado |

* Estos nombres eran correctos en el momento de la introducción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

PÁGINA

| | | |
|-------|---|----|
| 1. | OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN | 4 |
| 2. | MATERIAL NECESARIO..... | 4 |
| 3. | MÉTODO DE EXAMEN | 5 |
| 3.1 | Duración de los ensayos | 5 |
| 3.2 | Lugar de ejecución de los ensayos..... | 5 |
| 3.3 | Condiciones de ejecución de los ensayos | 5 |
| 3.4 | Diseño de los ensayos..... | 5 |
| 3.5 | Número de plantas/partes de plantas que se ha de examinar | 5 |
| 3.6 | Ensayos adicionales..... | 5 |
| 4. | EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD | 6 |
| 4.1 | Distinción | 6 |
| 4.1.1 | <i>Recomendaciones generales</i> | 6 |
| 4.1.2 | <i>Diferencias consistentes</i> | 6 |
| 4.1.3 | <i>Diferencias claras</i> | 6 |
| 4.2 | Homogeneidad..... | 6 |
| 4.3 | Estabilidad | 6 |
| 5. | MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO..... | 7 |
| 6. | INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES..... | 7 |
| 6.1 | Categorías de caracteres | 7 |
| 6.1.1 | <i>Caracteres estándar de las Directrices de Examen</i> | 7 |
| 6.1.2 | <i>Caracteres con asterisco</i> | 7 |
| 6.2 | Niveles de expresión y notas correspondientes | 7 |
| 6.3 | Tipos de expresión..... | 8 |
| 6.4 | Variedades ejemplo | 8 |
| 6.5 | Leyenda | 8 |
| 6.6 | Abreviaturas | 8 |
| 7. | TABLA DE CARACTERES | 9 |
| 8. | EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES | 34 |
| 8.1 | Explicaciones sobre diversos caracteres..... | 34 |
| 8.2 | Explicaciones relativas a caracteres individuales | 35 |
| 9. | BIBLIOGRAFÍA | 42 |
| 10. | CUESTIONARIO TÉCNICO..... | 43 |

ANEXO: CONJUNTO GLOBAL DE CARACTERES

1. Objeto de estas Directrices de Examen

1.1 Estas Directrices de Examen han sido elaboradas tomando como base la plantilla estándar para Directrices de Examen para Citrus. En particular, la tabla de caracteres ha sido seleccionada a partir del conjunto global de caracteres para Citrus, que se presenta en el Anexo.

1.2 Estas Directrices de Examen se aplican a todas las variedades del siguiente grupo del género *Poncirus* L. (*Rutaceae*), y sus híbridos:

Grupo 5. NARANJO TRIFOLIADO Y SUS HÍBRIDOS

Véase la lista de especies y sus subgrupos en la página 2.

1.3 En el caso de los híbridos entre especies del género *Poncirus* L., se deberán utilizar las Directrices de Examen que más se aproximen a la apariencia general del fruto. No obstante, si la variedad no puede distinguirse claramente de todas las variedades amparadas por alguna de las otras Directrices de Examen, se deberán utilizar también esas Directrices para examinar la variedad.

1.4 En el caso de los híbridos entre especies del género *Citrus* L., incluso en el caso que la variedad se distinga claramente de todas las otras variedades amparadas por otras Directrices de Examen, cabe aún la posibilidad de que sea necesario utilizar caracteres adicionales de Citrus para examinar la variedad. En esas circunstancias podrán ser particularmente útiles los caracteres de las Directrices de Examen que amparan las especies parentales, o los caracteres del conjunto global de caracteres para Citrus presentado en el Anexo.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de estacas de unos 6 a 10 mm de diámetro (de un año de edad), con cada corte efectuado tras un fruto típico, o si así lo requieren las autoridades competentes, en forma de árboles injertados de un año. En el caso de las variedades portainjertos, podrían además requerirse estacas enraizadas o semillas poliembriónicas.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

10 estacas suficientes para establecer 10 plantas o,
si así lo requieren las autoridades competentes,
10 árboles injertados de un año de edad.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes. Preferiblemente, no deberá haber sido obtenido por propagación *in vitro*. Si ha sido obtenido por propagación *in vitro*, el solicitante deberá indicar este hecho.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de Examen

3.1 *Duración de los ensayos*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes. Para los fines de las presentes Directrices de Examen, un ciclo de cultivo se refiere a un ciclo frutal.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres de la variedad que sean pertinentes para el examen DHE, se podrá examinar la variedad en otro lugar.

3.3 *Condiciones de ejecución de los ensayos*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio de la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y de la ejecución del examen. Concretamente, para que el cultivo de un fruto sea satisfactorio debe realizarse en al menos dos ciclos frutales. Cuando sea necesario para el examen de las variedades de fruta, se utilizará para cada grupo un portainjertos estándar específico.

3.3.2 Todas las observaciones se deberán realizar sobre plantas de la misma edad y al menos tres años después de la plantación. Se deberá especificar la edad de las plantas.

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Los ensayos deberán diseñarse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

3.4.2 Cada ensayo será diseñado para obtener un total de al menos 5 plantas.

3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se ha de examinar*

Salvo indicación en contrario, todas las observaciones determinadas por medición o conteo se deberán efectuar sobre 5 plantas o 2 partes de cada una de las 5 plantas.

3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas Directrices de Examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, se citan los puntos que figuran a continuación para mayor elaboración o para hacer hincapié en ellos en las Directrices de Examen.

4.1.2 Diferencias consistentes

La duración mínima recomendada para los ensayos en la Sección 3.1 refleja, por lo general, la necesidad de garantizar que las diferencias en un carácter sean suficientemente consistentes.

4.1.3 Diferencias claras

El determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello, se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas Directrices de Examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.2 *Homogeneidad*

Es particularmente importante que los usuarios de estas Directrices de Examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, se citan los puntos que figuran a continuación para mayor elaboración o para hacer hincapié en ellos en las Directrices de Examen:

Para evaluar la homogeneidad, se deberá aplicar una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de 5 plantas no deberá existir ninguna planta fuera de tipo.

4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica, no es corriente efectuar exámenes de la estabilidad que registren resultados tan fiables como los de un examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que, en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 De corresponder, o en caso de duda, la estabilidad podrá examinarse, ya sea cultivando una generación adicional, ya sea examinando un nuevo lote de plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado anteriormente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 El modo de agrupar las variedades contribuye a la selección de las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo de cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo de cultivo de manera tal, que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Ha habido acuerdo sobre la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Hoja: caducidad (carácter 7)
- b) Hoja: número de folíolos (carácter 8)
- c) Superficie del fruto: presencia de pubescencia (carácter 72)
- d) Fruto: número de semillas (autopolinización manual controlada) (carácter 100)
- e) Semilla: poliembrionía (carácter 102).

5.4 En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las Directrices de Examen

Los caracteres estándar de las Directrices de Examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las Directrices de Examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión le corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan en las Directrices de Examen ejemplos de variedades o, en algunos casos, especies con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter. Cada variedad ejemplo o especie va seguida, entre paréntesis, de la abreviatura de su subgrupo.

6.5 *Leyenda*

(*) Carácter con asterisco – véase la sección 6.1.2

QL Carácter cualitativo – véase la sección 6.3

QN Carácter cuantitativo – véase la sección 6.3

PQ Carácter pseudocualitativo – véase la sección 6.3

[###] Número de carácter correspondiente en la tabla de caracteres global para Citrus (numerados a partir de 200)

(a)–(g) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8, sección 8.1

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8, sección 8.2

6.6 *Abreviaturas*

Véase la lista de especies y sus subgrupos en la página 2.

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|---|--|---|--|--|---------------|
| 1. (*) (+) | Tree: growth habit | Arbre: port | Baum: Wuchstyp | Árbol: porte | | |
| PQ | upright | droit | aufrecht | erguido | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 1 |
| | spreading | étalé | breitbuschig | abierto | CPB 4475 (CML) | 2 |
| [202] | drooping | retombant | hängend | colgante | | 3 |
| 2. | Tree: density of spines | Arbre: densité des épines | Baum: Dichte der Stacheln | Árbol: densidad de las espinas | | |
| QN | absent or sparse | absentes ou éparses | fehlend oder locker | ausentes o laxa | | 1 |
| | intermediate | intermédiaires | mittel | media | | 2 |
| [203] | dense | denses | dicht | densa | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3 |
| 3. | Tree: length of spines | Arbre: longueur des épines | Baum: Länge der Stacheln | Árbol: longitud de las espinas | | |
| QN | short | courtes | kurz | cortas | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medias | | 5 |
| [204] | long | longues | lang | largas | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 7 |
| 4. | Branch: expression of lenticels | Branche: expression des lenticelles | Zweig: Ausprägung der Lentizellen | Rama: expresión de las lenticelas | | |
| QN | weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [205] | strong | forte | stark | fuerte | Cunningham (CTG) | 7 |
| 5. (*) | Young leaf: presence of anthocyanin coloration | Jeune feuille: présence de pigmentation anthocyanique | Junges Blatt: Vorhandensein von Anthocyanfärbung | Hoja joven: presencia de pigmentación antocianica | | |
| QL (a) | absent | absente | fehlend | ausente | Troyer (CTG) | 1 |
| [206] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|---|---|---|--|---|---------------|
| 6. | Young leaf: intensity of anthocyanin coloration | Jeune feuille: intensité de la pigmentation anthocyanique | Junges Blatt: Intensität der Anthocyanfärbung | Hoja joven: intensidad de la pigmentación antocianica | | |
| QN (a) | weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [207] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 7. (*) | Leaf: caducity | Feuille: persistance | Blatt: frühzeitiges Abfallen | Hoja: caducidad | | |
| PQ (b) | perennial | persistante | überdauernd | perenne | CPB 4475 (CML) | 1 |
| | partially caducous | partiellement caduque | teilweise frühzeitig abfallend | parcialmente caduca | Troyer (CTG) | 2 |
| [208] | caducous | caduque | frühzeitig abfallend | caduca | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3 |
| 8. (*) | Leaf: number of leaflets | Feuille: nombre de folioles | Blatt: Anzahl Teilblätter | Hoja: número de foliolos | | |
| PQ (b) | one only | une seule | nur eines | sólo uno | | 1 |
| | variable | variable | variabel | variable | Troyer (CTG) | 2 |
| [209] | three only | trois seulement | nur drei | sólo tres | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3 |
| 9. | Leaf blade: length (apical leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole apicale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (apikales Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo atípico en caso de hoja compuesta) | | |
| QN (b) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [210] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 10. | Leaf blade: width (as for 9) | Limbe: largeur (comme pour 9) | Blattspreite: Breite (wie für 9) | Limbo: anchura (como para 9) | | |
| QN (b) | narrow | étroit | schmal | estrecho | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [211] | broad | large | breit | ancho | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|------------|---|---|---|---|---|---------------|
| 11. | Leaf blade: ratio length/width (as for 9) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 9) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 9) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 9) | | |
| QN (b) | small | faible | klein | pequeña | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [212] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 12. | Leaf blade: length (lateral leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole latérale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (seitliches Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo lateral en caso de hoja compuesta) | | |
| QN (b) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [213] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 13. | Leaf blade: width (as for 12) | Limbe: largeur (comme pour 12) | Blattspreite: Breite (wie für 12) | Limbo: anchura (como para 12) | | |
| QN (b) | narrow | étroit | schmal | estrecho | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [214] | broad | large | breit | ancho | | 7 |
| 14. | Leaf blade: ratio length/width (as for 12) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 12) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 12) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 12) | | |
| QN (b) | small | faible | klein | pequeña | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [215] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 15. | Leaf blade: ratio length of blade of apical leaflet/length of blade of lateral leaflet | Limbe: rapport longueur du limbe de la foliole apicale/ longueur du limbe de la foliole latérale | Blattspreite: Verhältnis Länge der Spreite des apikalen Teilblattes/Länge der Spreite des seitlichen Teilblattes | Limbo: relación entre la longitud del limbo del foliolo apical y la longitud del limbo del foliolo lateral | | |
| QN (b) | small | faible | klein | pequeña | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [216] | large | élevé | groß | grande | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|--|--|--|--|---|---------------|
| 16. | Leaf blade: shape in cross section (as for 9) | Limbe: forme en section transversale (comme pour 9) | Blattspreite: Form im Querschnitt (wie für 9) | Limbo: forma en sección transversal (como para 9) | | |
| QN (b) | straight or weakly concave | droit ou légèrement concave | gerade oder leicht konkav | recto o ligeramente cóncavo | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedio | | 2 |
| [217] | strongly concave | fortement concave | stark konkav | fuertemente cóncavo | | 3 |
| 17. | Leaf blade: twisting | Limbe: torsion | Blattspreite: Drehung | Limbo: torsión | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | media | | 2 |
| [218] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 18. | Leaf blade: blistering | Limbe: cloûre | Blattspreite: Blasigkeit | Limbo: abullonado o ampollado | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | | 2 |
| [219] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 19. | Leaf blade: green color | Limbe: couleur verte | Blattspreite: Grünfärbung | Limbo: color verde | | |
| QN (b) | light | claire | hell | claro | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [220] | dark | foncée | dunkel | oscuro | | 7 |
| 20. | Leaf blade: pubescence on lower side | Limbe: pilosité sur la face inférieure | Blattspreite: Behaarung an der Unterseite | Limbo: pubescencia en el envés | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | media | | 2 |
| [221] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------|---|--|---|---|---|---------------|
| 21. | Leaf blade: undulation of margin | Limbe: ondulation du bord | Blattspreite: Randwellung | Limbo: ondulación del borde | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | media | | 2 |
| [222] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 22. (*) | Leaf blade: incisions of margin | Limbe: incisions du bord | Blattspreite: Randeinschnitte | Limbo: incisiones del borde | | |
| PQ (b) | absent | absentes | fehlend | ausentes | | 1 |
| | crenate | crénelées | gekerbt | crenadas | | 2 |
| [223] | dentate | dentelées | gezähnt | dentadas | | 3 |
| 23. (*) (+) | Leaf blade: shape of apex | Limbe: forme de l'extrémité | Blattspreite: Form der Spitze | Limbo: forma del ápice | | |
| PQ (b) | acuminate | acuminée | mit aufgesetzter Spitze | acuminado | | 1 |
| | acute | pointue | spitz | agudo | | 2 |
| | obtuse | obtuse | stumpf | obtuso | | 3 |
| [224] | rounded | arrondie | abgerundet | redondeado | | 4 |
| 24. (+) | Leaf blade: emargination at tip | Limbe: échancrure à l'extrémité | Blattspreite: Einkerbung an der Spitze | Limbo: emarginado en la parte superior | | |
| QL (b) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [225] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 25. | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud | | |
| QN (b) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [226] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 26. (*) | Petiole: presence of wings | Pétiole: présence d'ailes | Blattstiel: Vorhandensein von Flügeln | Pecíolo: presencia de alas | | |
| QL (b) | absent | absentes | fehlend | ausentes | | 1 |
| [227] | present | présentes | vorhanden | presentes | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|------------|--|--|---|--|---|---------------|
| 27. | <u>Varieties with petiole wings present only:</u> Petiole: width of wings | <u>Seulement les variétés présentant des ailes au pétiole:</u> Pétiole: largeur des ailes | <u>Nur Sorten mit vorhandenen Flügeln am Blattstiel:</u> Blattstiel: Breite der Flügel | <u>Sólo variedades con alas presentes en el pecíolo:</u> Pecíolo: anchura de las alas | | |
| QN (b) | narrow | étroites | schmal | estrechas | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medias | | 5 |
| [228] | broad | larges | breit | anchas | | 7 |
| 28. | Flower bud: presence of anthocyanin coloration | Bouton floral: présence de pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Vorhandensein von Anthocyanfärbung | Yema floral: presencia de pigmentación antocianica | | |
| QL (c) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [229] (d) | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 29. | Flower bud: intensity of anthocyanin coloration | Bouton floral: intensité de la pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Intensität der Anthocyanfärbung | Yema floral: intensidad de la pigmentación antocianica | | |
| QN (c) | weak | faible | schwach | débil | | 3 |
| | (d) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [230] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 30. | Flower: diameter of calyx | Fleur: diamètre du calice | Blüte: Durchmesser des Kelches | Flor: diámetro del cáliz | | |
| QN (c) | small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [231] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 31. | Flower: length of petal | Fleur: longueur du pétale | Blüte: Länge des Blütenblattes | Flor: longitud del pétalo | | |
| QN (c) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [232] | long | long | lang | largo | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|--|--|---|---|---|---------------|
| 32. | Flower: width of petal | Fleur: largeur du pétale | Blüte: Breite des Blütenblattes | Flor: anchura del pétalo | | |
| QN (c) | narrow | étroit | schmal | estrecho | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [233] | broad | large | breit | ancho | | 7 |
| 33. | Flower: ratio length/width of petal | Fleur: rapport longueur/largeur du pétale | Blüte: Verhältnis Länge/Breite des Blütenblattes | Flor: relación longitud/anchura del pétalo | | |
| QN (c) | small | faible | klein | pequeña | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [234] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 34. | Flower: length of stamens | Fleur: longueur des étamines | Blüte: Länge der Staubfäden | Flor: longitud de los estambres | | |
| QN (c) | short | courtes | kurz | cortos | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medios | | 5 |
| [235] | long | longues | lang | largos | | 7 |
| 35. | Stamen: color of filament | Étamine: couleur du filament | Staubfaden: Farbe des Fadens | Estambre: color del filamento | | |
| QL (c) | white | blanc | weiß | blanco | Carrizo (CTG) | 1 |
| [237] | pink | rose | rosa | rosa | Ferner Alcaide 13 (CTI) | 2 |
| 36. | Anther: color | Anthère: couleur | Anthere: Farbe | Antera: color | | |
| PQ (c) | white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 2 |
| [238] | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 3 |
| 37. | Anther: viable pollen | Anthère: pollen viable | Anthere: keimfähiger Pollen | Antera: polen viable | | |
| QL (c) | absent | absent | fehlend | ausente | | 1 |
| [239] | present | présent | vorhanden | presente | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------|---|---|--|--|---|---------------|
| 38. | Style: length | Style: longueur | Griffel: Länge | Estilo: longitud | | |
| QN (c) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [240] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 39. | Ovary: pubescence | Ovaire: pilosité | Fruchtknoten: Behaarung | Ovario: pubescencia | | |
| QL | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [242] | present | présente | vorhanden | presente | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 9 |
| 40. (*) | Fruit: length | Fruit: longueur | Frucht: Länge | Fruto: longitud | | |
| QN (d) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [244] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 41. | Fruit: diameter | Fruit: diamètre | Frucht: Durchmesser | Fruto: diámetro | | |
| QN (d) | small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [245] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 42. | Fruit: ratio length/diameter | Fruit: rapport longueur/diamètre | Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser | Fruto: relación longitud/diámetro | | |
| QN (d) | small | faible | klein | pequeña | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [246] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 43. | Fruit: position of broadest part | Fruit: position de la partie la plus large | Frucht: Position des breitesten Teils | Fruto: posición de la parte más ancha | | |
| QN (d) | towards stalk end | vers l'extrémité pédonculaire | zum Stielende hin | hacia el extremo peduncular | | 1 |
| | at middle | au milieu | in der Mitte | en el medio | | 2 |
| [247] | towards distal end | vers la partie distale | zum distalen Ende hin | hacia el extremo distal | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|---|---|---|---|---|---------------|
| 44 | Fruit: shape in transverse section | Fruit: forme en section transverse | Frucht: Form im Querschnitt | Fruto: forma en sección transversal | | |
| (+) | | | | | | |
| PQ | (d) circular | circulaire | rund | circular | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 1 |
| | somewhat angular | légèrement anguleuse | etwas kantig | ligeramente angular | | 2 |
| [248] | scalloped | dentelée | muschelförmig | festoneado | | 3 |
| 45. | Fruit: general shape of proximal part (excluding neck, collar and depression at stalk end) | Fruit: forme générale de la partie proximale (à l'exclusion du col, de la collerette et de la dépression à l'extrémité pédonculaire) | Frucht: allgemeine Form des proximalen Teils (ohne Hals, Kragen und Einsenkung am Stielende) | Fruto: forma general de la parte proximal (excluidos el cuello, el collar y la depresión del extremo peduncular) | | |
| (+) | | | | | | |
| PQ | (d) flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | | 1 |
| | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | | 2 |
| | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | | 3 |
| [249] | tapered | effilée | spitz | afilada | | 4 |
| 46. | Fruit: presence of neck | Fruit: présence d'un col | Frucht: Vorhandensein eines Halses | Fruto: presencia de cuello | | |
| (+) | | | | | | |
| QL | (d) absent | absent | fehlend | ausente | | 1 |
| [250] | present | présent | vorhanden | presente | | 9 |
| 47. | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: length of neck | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: longueur du col | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Länge des Halses | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: longitud del cuello | | |
| QN | (d) short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [251] | long | long | lang | largo | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------|---|--|---|---|---|---------------|
| 48. | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: thickness of neck | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: épaisseur du col | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Dicke des Halses | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: grosor del cuello | | |
| QN (d) | thin | mince | dünn | delgado | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [252] | thick | épais | dick | grueso | | 7 |
| 49. | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: presence of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: presencia de una depresión en el extremo peduncular | | |
| QL (d) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [253] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 50. | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: depth of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Tiefe der Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: profundidad de la depresión en el extremo peduncular | | |
| QN (d) | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [254] | deep | profonde | tief | profunda | | 7 |
| 51. | <u>Fruit: presence of constriction at stalk end</u> | <u>Fruit: présence d'un étranglement à l'extrémité pédonculaire</u> | <u>Frucht: Vorhandensein einer Einschnürung am Stielende</u> | <u>Fruto: presencia de un estrechamiento en el extremo peduncular</u> | | |
| QL (d) | absent | absent | fehlend | ausente | | 1 |
| [255] | present | présent | vorhanden | presente | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|--|--|--|---|---|---------------|
| 52. | Fruit: expression of constriction at stalk end | Fruit: expression de l'étranglement à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Ausprägung der Einschnürung am Stielende | Fruto: expresión del estrechamiento en el extremo peduncular | | |
| QN (d) | weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [256] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 53. | Fruit: number of radial grooves at stalk end | Fruit: nombre de cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Anzahl radialer Furchen am Stielende | Fruto: número de acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | |
| QN (d) | absent or few | absentes ou peu nombreuses | fehlend oder sehr gering | ausentes o bajo | | 1 |
| | intermediate | moyennement nombreuses | mittel | medio | | 2 |
| [257] | many | nombreuses | groß | alto | | 3 |
| 54. | Fruit: length of radial grooves at stalk end | Fruit: longueur des cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Länge der radialen Furchen am Stielende | Fruto: longitud de las acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | |
| QN (d) | short | courtes | kurz | cortas | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medias | | 5 |
| [258] | long | longues | lang | largas | | 7 |
| 55. | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: depression at stalk attachment | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: dépression à l'attache pédonculaire | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Einsenkung am Stielansatz | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: depresión en la inserción peduncular | | |
| QN (d) | absent or shallow | absente ou peu profonde | fehlend oder flach | ausente o poco profunda | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | | 2 |
| [259] | deep | profonde | tief | profunda | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|--|---|--|---|---------------|
| 56. | Fruit: presence of collar | Fruit: présence d'une corolle | Frucht: Vorhandensein eines Kragens | Fruto: presencia de un collar | | |
| (+) | | | | | | |
| QL | (d) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [260] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 57. | Fruit: abscission layer between floral disc and fruit | Fruit: abscission entre le disque floral et le fruit | Frucht: Trennschicht zwischen Blütenscheibe und Frucht | Fruto: capa de abscisión entre el disco floral y el fruto | | |
| QN | (d) absent or weakly developed | absente ou faiblement développée | fehlend oder schwach entwickelt | ausente o débilmente desarrollada | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | | 2 |
| [263] | strongly developed | fortement développée | stark entwickelt | fuertemente desarrollada | | 3 |
| 58. | Fruit: general shape of distal part (excluding nipple, bulging of navel and depression at distal end) | Fruit: forme générale de la partie distale (à l'exclusion du mamelon, de la courbure du fruit secondaire et de la dépression à l'extrémité distale) | Frucht: allgemeine Form des distalen Teils (ohne Warze, Wölbung der sekundären Frucht und Einsenkung am distalen Ende) | Fruto: forma general de la parte distal (excluidos el mamelón o pezón, el abultamiento del ombligo y la depresión en el extremo distal) | | |
| QN | (d) flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | | 1 |
| | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | | 2 |
| [264] | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | | 3 |
| 59. | Fruit: presence of depression at distal end | Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am distalen Ende | Fruto: presencia de una depresión en el extremo distal | | |
| QL | (d) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [265] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------|---|---|--|--|---|---------------|
| 60. | Fruit: depth of depression at distal end | Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Tiefe der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: profundidad de la depresión en el extremo distal | | |
| QN (d) | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [266] | deep | profonde | tief | profunda | | 7 |
| 61. (*) (+) | Fruit: presence of nipple | Fruit: présence d'un mamelon | Frucht: Vorhandensein einer Warze | Fruto: presencia de un mamelón o pezón | | |
| QL (d) | absent | absent | fehlend | ausente | | 1 |
| [268] | present | présent | vorhanden | presente | | 9 |
| 62. | Fruit: prominence of nipple | Fruit: proéminence du mamelon | Frucht: Herausragen der Warze | Fruto: prominencia del mamelón o pezón | | |
| QN (d) | weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [269] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 63. | Fruit: presence of areola | Fruit: présence d'une aréole | Frucht: Vorhandensein einer Areola | Fruto: presencia de un areola | | |
| QL (d) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| | incomplete | incomplète | unvollständig | incompleta | | 2 |
| [270] | complete | complète | vollständig | completa | | 3 |
| 64. (+) | Fruit: type of areola | Fruit: type d'aréole | Frucht: Typ der Areola | Fruto: tipo de areola | | |
| QL (d) | smooth | régulière | glatt | lisa | | 1 |
| | grooved | cannelée | gerieft | acanalada | | 2 |
| [271] | ridged | annelée | geringelt | acrestada | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|---------------------------------------|---|--|---|---|---------------|
| 65. | Fruit: diameter of areola | Fruit: diamètre de l'aréole | Frucht: Durchmesser der Areola | Fruto: diámetro de la areola | | |
| QN (d) | small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [272] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 66. | Fruit: diameter of stylar scar | Fruit: diamètre de la cicatrice stylaire | Frucht: Durchmesser der Griffelnarbe | Fruto: diámetro de la cicatriz estilar | | |
| QN (d) | small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [273] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 67. | Fruit: protruding stylar point | Fruit: point stylaire protubérant | Frucht: herausragende Griffelspitze | Fruto: protuberancia del punto estilar | | |
| QN (d) | small | petit | klein | pequeña | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [274] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 68. | Fruit: persistence of style | Fruit: persistance du style | Frucht: Persistenz des Griffels | Fruto: persistencia del estilo | | |
| PQ (d) | none | aucune | fehlend | ninguna | | 1 |
| | partial | partielle | teilweise gegeben | parcial | | 2 |
| [275] | total | totale | vollständig gegeben | total | | 3 |
| 69. | Fruit: bulging of navel | Fruit: courbure du fruit secondaire | Frucht: Wölbung der sekundären Frucht | Fruto: abultamiento del ombligo | | |
| QN (d) | absent or weak | absente ou faible | fehlend | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | | 2 |
| [278] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|------------------|--|---|--|---|---|---------------|
| 70. | Fruit: presence of radial grooves at distal end | Fruit: présence de cannelures radiales à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein radialer Furchen am distalen Ende | Fruto: presencia de acanaladuras radiales en el extremo distal | | |
| QL (d) | absent | absentes | fehlend | ausentes | | 1 |
| [279] | present | présentes | vorhanden | presentes | | 9 |
| 71. | Fruit surface: predominant color(s) | Surface du fruit: couleur(s) prédominante(s) | Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n) | Superficie del fruto: color(es) predominante(s) | | |
| PQ (d) | green | vert | grün | verde | | 1 |
| (e) | yellow green | vert-jaune | gelbgrün | verde amarillento | | 2 |
| | green and yellow | vert et jaune | grün und gelb | verde y amarillo | | 3 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 4 |
| | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 5 |
| | yellow orange | orange-jaune | gelborange | naranja amarillento | | 6 |
| | medium orange | orange moyen | mittelorange | naranja medio | | 7 |
| | dark orange | orange foncé | dunkelorange | naranja oscuro | | 8 |
| | green and orange | vert et orange | grün und orange | verde y naranja | | 9 |
| | yellow and orange | jaune et orange | gelb und orange | amarillo y naranja | | 10 |
| | orange red | rouge orangé | orangerot | rojo anaranjado | | 11 |
| | yellow and red | jaune et rouge | gelb und rot | amarillo y rojo | | 12 |
| [282] | orange and red | orange et rouge | orange und rot | naranja y rojo | | 13 |
| 72. (*) | Fruit surface: presence of pubescence | Surface du fruit: présence de pilosité | Fruchtoberfläche: Vorhandensein der Behaarung | Superficie del fruto: presencia de pubescencia | | |
| QL (d) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [283] (e) | present | présente | vorhanden | presente | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|---|---|---|---|---------------|
| 73. | Fruit surface: intensity of pubescence | Surface du fruit: intensité de la pilosité | Fruchtoberfläche: Intensität der Behaarung | Superficie del fruto: intensidad de la pubescencia | | |
| QN | (d) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [284] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 74. | Fruit surface: roughness | Surface du fruit: rugosité | Fruchtoberfläche: Rauheit | Superficie del fruto: rugosidad | | |
| QN | (d) smooth | lisse | glatt | lisa | | 3 |
| | (e) medium | intermédiaire | mittel | media | | 5 |
| [286] | rough | rugueuse | rauh | rugosa | | 7 |
| 75. | Fruit surface: size of oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile | Fruchtoberfläche: Größe der Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite | | |
| PQ | (d) all more or less the same size | toutes plus ou moins de la même taille | alle mehr oder weniger gleich groß | todas más o menos del mismo tamaño | | 1 |
| [287] | (e) larger ones interspersed by smaller ones | grandes et petites intercalées | größere vermischt mit kleineren | glándulas grandes intercaladas con otras más pequeñas | | 2 |
| 76. | Fruit surface: size of larger oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Größe der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite más grandes | | |
| QN | (d) small | petites | klein | pequeñas | | 3 |
| | (e) medium | moyennes | mittel | medianas | | 5 |
| [288] | large | grosses | groß | grandes | | 7 |
| 77. | Fruit surface: conspicuousness of larger oil glands | Surface du fruit: netteté des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Sichtbarkeit der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: visibilidad de las glándulas de aceite más grandes | | |
| QN | (d) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [289] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|---|---|--|---|---|---------------|
| 78. | Fruit surface: presence of pitting and pebbling on oil glands | Surface du fruit: présence de dépression et de protubérance sur les glandes à huile | Fruchtoberfläche: Vorhandensein von Grübchen und Körnern an den Öldrüsen | Superficie del fruto: presencia de picado y granulado en las glándulas de aceite | | |
| PQ | (d) pitting and pebbling absent | dépression et protubérance absentes | Grübchen und Körner fehlend | picado y granulado ausentes | | 1 |
| | (e) pitting absent, pebbling present | dépression absente, protubérance présente | Grübchen fehlend, Körner vorhanden | picado ausente, granulado presente | | 2 |
| | pitting present, pebbling absent | dépression présente, protubérance absente | Grübchen vorhanden, Körner fehlend | picado presente, granulado ausente | | 3 |
| [290] | pitting and pebbling present | dépression et protubérance présentes | Grübchen und Körner vorhanden | picado y granulado presentes | | 4 |
| 79. | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only: Fruit surface: density of pitting</u> | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile: Surface du fruit: densité de la dépression</u> | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden: Fruchtoberfläche: Dichte der Grübchen</u> | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite: Superficie del fruto: densidad del picado</u> | | |
| QN | (d) sparse | éparse | locker | dispersa | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [291] | dense | dense | dicht | densa | | 7 |
| 80. | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only: Fruit surface: depth of pitting</u> | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile: Surface du fruit: profondeur de la dépression</u> | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden: Fruchtoberfläche: Tiefe der Grübchen</u> | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite: Superficie del fruto: profundidad del picado</u> | | |
| QN | (d) shallow | peu profonde | flach | poco profundo | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [292] | deep | profonde | tief | profundo | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------|---|--|---|--|---|---------------|
| 81. | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only:</u> Fruit surface: density of pebbling | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: densité de la protubérance | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Dichte der Körner | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: densidad del granulado | | |
| QN | (d) sparse | éparse | locker | dispersa | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [293] | dense | dense | dicht | densa | | 7 |
| 82. | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only:</u> Fruit surface: degree of pebbling | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: degré de protubérance | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Grad der Körnerbildung | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: nivel de granulado | | |
| QN | (d) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | (e) medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [294] | strong | fort | stark | fuerte | | 7 |
| 83. | Fruit rind: thickness | Écorce du fruit: épaisseur | Fruchtschale: Dicke | Corteza del fruto: espesor | | |
| QL | (d) thin | fine | dünn | delgada | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [295] | thick | épaisse | dick | gruesa | | 7 |
| 84. | Fruit rind: adherence to flesh | Écorce du fruit: adhérence à la chair | Fruchtschale: Anhaften am Fleisch | Corteza del fruto: adherencia a la pulpa | | |
| QN | (d) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | (e) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [296] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|---|---|--|--|---|---------------|
| 85. | Fruit rind: strength | Écorce du fruit: rigidité | Fruchtschale: Festigkeit | Corteza del fruto: vigor | | |
| QN (d) | weak | faible | gering | débil | | 3 |
| (e) | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [297] | strong | forte | groß | fuerte | | 7 |
| 86. | Fruit rind: conspicuousness of oil glands on inner surface | Écorce du fruit: netteté des glandes à huile sur la face interne | Fruchtschale: Sichtbarkeit der Öldrüsen an der inneren Oberfläche | Corteza del fruto: glándulas de aceite en la superficie interna | | |
| QN (d) | absent or weakly conspicuous | absentes ou peu nettes | fehlend oder schwach sichtbar | ausentes o poco visibles | | 1 |
| (e) | intermediate | moyennes | mittel | intermedias | | 2 |
| [299] | strongly conspicuous | très nettes | gut sichtbar | muy visibles | | 3 |
| 87. | Fruit: color of albedo | Fruit: couleur de l'albédo | Frucht: Farbe der Albedo | Fruto: color del albedo | | |
| PQ (d) | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | | 1 |
| | white | blanc | weiß | blanco | | 2 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 |
| | light orange | orange clair | hellorange | naranja claro | | 4 |
| | pink | rose | rosa | rosa | | 5 |
| [300] | reddish | rougeâtre | rötlich | rojizo | | 6 |
| 88. | Fruit: density of albedo | Fruit: densité de l'albédo | Frucht: Dichte der Albedo | Fruto: densidad del albedo | | |
| QN (d) | loose | faible | locker | laxo | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [301] | dense | dense | dicht | denso | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|---|---|---|---|---|---------------|
| 89. | Fruit: amount of albedo adhering to flesh (strands excluded) | Fruit: quantité d'albêdo adhérent à la chair (à l'exclusion des brins) | Frucht: Umfang der am Fleisch anhaftenden Albedo (ohne Fasern) | Fruto: cantidad de albedo que se adhiere a la pulpa (excluidos los filamentos) | | |
| QN (d) | absent or very small | absent ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy pequeña | | 1 |
| | small | faible | gering | pequeña | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| | large | forte | groß | grande | | 7 |
| [302] | very large | très forte | sehr groß | muy grande | | 9 |
| 90. | Fruit: presence of albedo strands | Fruit: présence de brins d'albêdo | Frucht: Vorhandensein von Albedofasern | Fruto: presencia de filamentos de albedo | | |
| QL (d) | absent | absents | fehlend | ausentes | | 1 |
| [303] | present | présents | vorhanden | presentes | | 9 |
| 91. | Fruit: amount of albedo strands | Fruit: quantité de brins d'albêdo | Frucht: Anzahl Albedofasern | Fruto: cantidad de filamentos de albedo | | |
| QN (d) | small | faible | klein | baja | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [304] | large | forte | groß | alta | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|-----------------------------------|--|---|---|---|---------------|
| 92. | Fruit: main color of flesh | Fruit: couleur principale de la chair | Frucht: Hauptfarbe des Fleisches | Fruto: color principal de la pulpa | | |
| PQ | (d) whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | | 1 |
| | (f) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 2 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 |
| | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 4 |
| | light orange | orange clair | hellorange | naranja claro | | 5 |
| | medium orange | orange moyen | mittlorange | naranja medio | | 6 |
| | dark orange | orange foncé | dunkelorange | naranja oscuro | | 7 |
| | red | rouge | rot | rojo | | 8 |
| | purple | violet | purpur | púrpura | | 9 |
| [307] | yellow and red | jaune et rouge | gelb und rot | amarillo y rojo | | 10 |
| 93. | Fruit: bitterness of flesh | Fruit: amertume de la chair | Frucht: Bitterkeit des Fleisches | Fruto: amargor de la pulpa | | |
| QL | (d) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [308] | (f) present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 94. | Fruit: filling of core | Fruit : structure du cœur | Frucht: Ausfüllung des inneren Fruchtfleisches | Fruto: relleno del hueco central | | |
| QN | (d) absent or very sparse | absente ou très lâche | fehlend oder sehr locker | ausente o muy laxo | | 1 |
| | (f) sparse | lâche | locker | laxo | | 3 |
| | medium | intermédiaire | mittel | medio | | 5 |
| | dense | dense | dicht | denso | | 7 |
| [309] | very dense | très dense | sehr dicht | muy denso | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|---|--|--|---|---|---------------|
| 95. | Fruit: presence of rudimentary segments | Fruit: présence de segments rudimentaires | Frucht: Vorhandensein von unvollständigen Segmenten | Fruto: presencia de gajos rudimentarios | | |
| QN | (d) absent or weak | nulle ou faible | fehlend oder schwach | nula o débil | | 1 |
| | (f) intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | | 2 |
| [311] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 96. | Fruit: number of well developed segments | Fruit: nombre de segments bien développés | Frucht: Anzahl gut entwickelter Segmente | Fruto: número de gajos bien desarrollados | | |
| QN | (d) few | peu | gering | bajo | | 3 |
| | (f) medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [312] | many | beaucoup | groß | alto | | 7 |
| 97. | Fruit: strength of segment walls | Fruit: rigidité des parois des segments | Frucht: Festigkeit der Segmentwände | Fruto: firmeza de las paredes de los gajos | | |
| QN | (d) weak | faible | schwach | débil | | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [314] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 98. | Fruit: presence of navel (viewed internally) | Fruit: présence de fruit secondaire (vue interne) | Frucht: Vorhandensein von sekundären Früchten (von innen gesehen) | Fruto: presencia de ombligo (visto internamente) | | |
| PQ | (d) absent or very rare | absent ou très rare | fehlend oder sehr selten | ausente o muy rara | | 1 |
| | occasionally present | présent occasionnellement | zuweilen vorhanden | ocasionalmente presente | | 2 |
| [319] | always present | toujours présent | immer vorhanden | siempre presente | | 3 |
| 99. | Fruit: juiciness | Fruit: succulence | Frucht: Saftigkeit | Fruto: contenido de jugo | | |
| QN | (d) low | faible | gering | bajo | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [321] | high | élevée | hoch | alto | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|--|---|---|--|---|---------------|
| 100. | Fruit: number of seeds (controlled manual self-pollination) | Fruit: nombre de pépins (autopollinisation manuelle contrôlée) | Frucht: Anzahl Samen (manuelle kontrollierte Selbstbestäubung) | Fruto: número de semillas (autopollinización manual controlada) | | |
| (+) | | | | | | |
| QN (d) | absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | | 1 |
| | few | peu nombreux | gering | bajo | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| | many | nombreux | groß | alto | | 7 |
| [325] | very many | très nombreux | sehr groß | muy alto | | 9 |
| 101. | Fruit: number of seeds (open pollination) | Fruit: nombre de pépins (fécondation libre) | Frucht: Anzahl Samen (frei abblühend) | Fruto: número de semillas (polinización libre) | | |
| (+) | | | | | | |
| QN (d) | absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | | 1 |
| | few | peu nombreux | gering | bajo | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [326] | many | nombreux | groß | alto | | 7 |
| 102. | Seed: polyembryony (*) | Pépin: polyembryonnie | Samen: Polyembryonie | Semilla: poliembrionía | | |
| QL (g) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [327] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 103. | Seed: length | Pépin: longueur | Samen: Länge | Semilla: longitud | | |
| QN (g) | short | court | kurz | corta | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [328] | long | long | lang | larga | | 7 |
| 104. | Seed: width | Pépin: largeur | Samen: Breite | Semilla: anchura | | |
| QN (g) | narrow | étroit | schmal | estrecha | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [329] | broad | large | breit | ancha | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|---|--|--|---|---|---------------|
| 105. | Seed: surface | Pépin: surface | Samen: Oberfläche | Semilla: superficie | | |
| QL (g) | smooth | lisse | glatt | lisa | | 1 |
| [330] | wrinkled | ridée | runzlig | rugosa | | 2 |
| 106. | Seed: external color | Pépin: couleur externe | Samen: Außenfarbe | Semilla: color externo | | |
| PQ (g) | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | | 1 |
| | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | | 2 |
| | yellowish | jaunâtre | gelblich | amarillento | | 3 |
| | pinkish | rosâtre | rosa | rosado | | 4 |
| [332] | brownish | brunâtre | bräunlich | amarronado | | 5 |
| 107. | Seed: color of inner seed coat | Pépin: couleur du tégument interne | Samen: Farbe der inneren Samenschale | Semilla: color de la cubierta interna | | |
| PQ (g) | white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 2 |
| | light brown | marron clair | hellbraun | marrón claro | | 3 |
| | medium brown | marron moyen | mittelbraun | marrón medio | | 4 |
| | dark brown | marron foncé | dunkelbraun | marrón oscuro | | 5 |
| | red | rouge | rot | rojo | | 6 |
| [333] | purple | violet | purpur | púrpura | | 7 |
| 108. | <u>Only varieties with seed: polyembryony present:</u> Seed: color of cotyledons | <u>Seulement variétés avec pépin: poly-embryonnie présente:</u> Pépin: couleur des cotylédons | <u>Nur Sorten mit Samen: Poly-embryonie vorhanden:</u> Samen: Farbe der Kotyledonen | <u>Sólo variedades con semilla: poli-embriónía presente:</u> Semilla: color de los cotiledones | | |
| PQ (g) | white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | cream | crème | cremefarben | crema | | 2 |
| | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 3 |
| [334] | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | | 4 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------|--|---|---|---|---|---------------|
| 109. (*) | Flowering habit | Floraison | Blühverhalten | Tipo de floración | | |
| QL | flowering once | une seule | einmal blühend | una floración | | 1 |
| [335] | flowering more than once | plusieurs | mehr als einmal blühend | más de una floración | | 2 |
| 110. | Time of maturity of fruit for consumption | Époque de maturité du fruit pour la consommation | Zeitpunkt der Genußreife | Época de madurez del fruto para su consumo | | |
| QN | early | précoce | früh | temprana | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [336] | late | tardive | spät | tardía | | 7 |
| 111. (+) | Plant: self-incompatibility | Plante: auto-incompatibilité | Pflanze: Selbst-inkompatibilität | Planta: auto-incompatibilidad | | |
| QL | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [338] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones sobre diversos caracteres*

Los caracteres de la segunda columna de la tabla de caracteres que contiene la siguiente clave deben examinarse de la siguiente manera:

- (a) Hoja joven: Las observaciones sobre la hoja joven se deberán efectuar durante la época activa de crecimiento primaveral.
- (b) Hoja: Las observaciones sobre la hoja se deberán efectuar sobre hojas completamente desarrolladas, en el tercio medio de las ramas más jóvenes de crecimiento primaveral que no presenten señales de un crecimiento activo.
- (c) Flor: Salvo indicación contraria, las observaciones sobre la yema floral y la flor se deberán efectuar sobre la yema floral y la flor terminales, en la época de plena floración de la variedad.

Las observaciones sobre la flor abierta se deberán efectuar durante el primer día de apertura.

- (d) Fruto: Las observaciones sobre el fruto se deberán efectuar en el estado de madurez óptimo. El fruto se deberá examinar cada semana y se cosechará en cuanto haya alcanzado ese estado óptimo.

Todos los frutos observados deberán proceder de la periferia del árbol y no se muestrearán los frutos malformados resultantes de un agrupamiento.

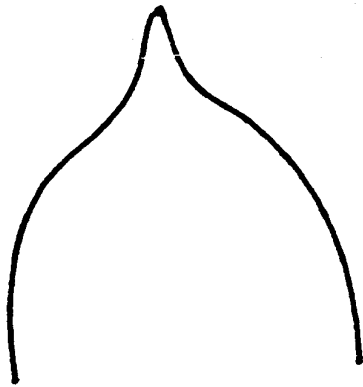
- (e) Superficie y corteza del fruto: Las observaciones sobre la superficie del fruto y su corteza se deberán efectuar en el centro, entre la base y el ápice del fruto.
- (f) Pulpa del fruto: Las observaciones sobre la pulpa del fruto se deberán efectuar en una sección transversal en el centro del fruto.
- (g) Semilla: Las observaciones sobre la semilla se deberán efectuar sobre semilla fresca.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

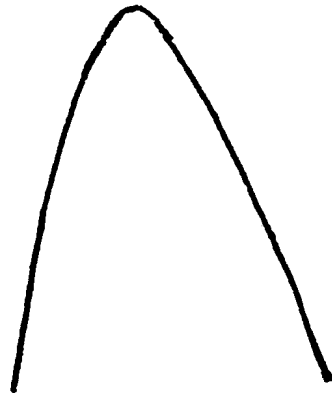
Ad. 1 ([202]): Árbol: porte

La observación sobre el porte del árbol se deberá efectuar justo después de la cosecha.

Ad. 23 ([224]): Limbo: forma del ápice



1
acuminado



2
agudo

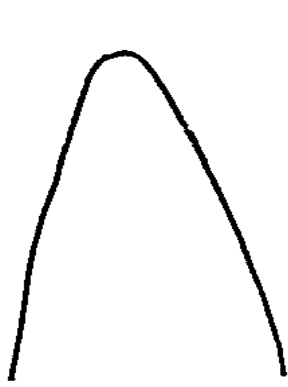


3
obtuso

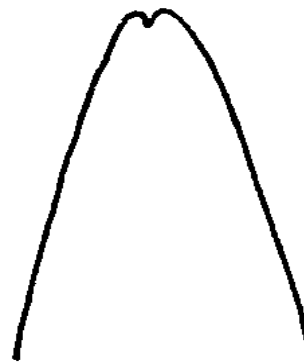


4
redondeado

Ad. 24 ([225]): Limbo: emarginado en la parte superior

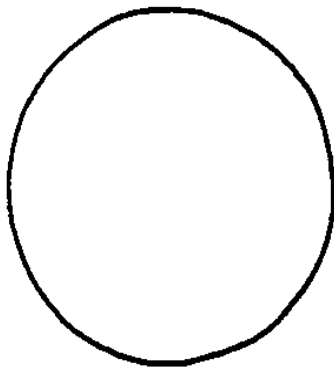


1
ausente

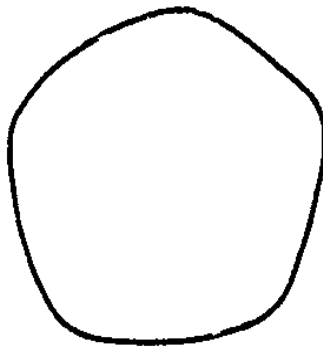


9
presente

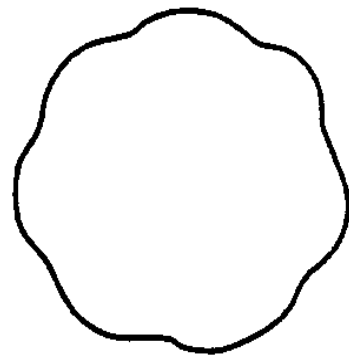
Ad. 44 ([248]): Fruto: forma en sección transversal



1
circular

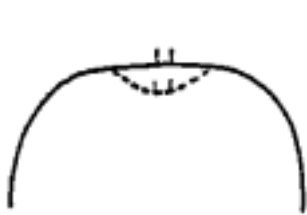


2
ligeramente angular

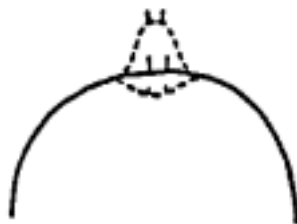


3
festoneado

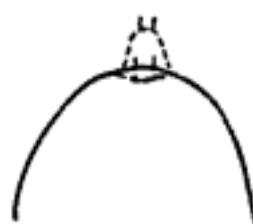
Ad. 45 ([249]): Fruto: forma general de la parte proximal (excluidos el cuello, el collar y la depresión del extremo peduncular)



1
aplanada



2
ligeramente
redondeada

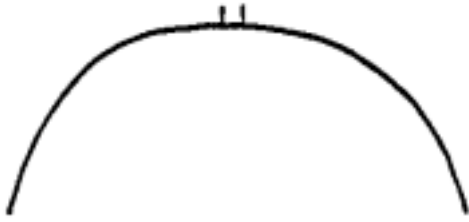


3
fuertemente
redondeada



4
afilada

Ad. 46 ([250]): Fruto: presencia de cuello

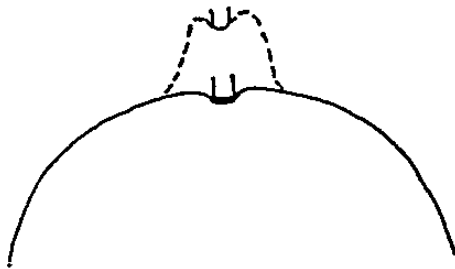


1
ausente

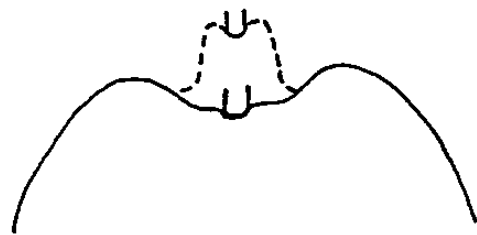


9
presente

Ad. 49 ([253]): Sólo variedades con fruto sin cuello: Fruto: presencia de una depresión en el extremo peduncular

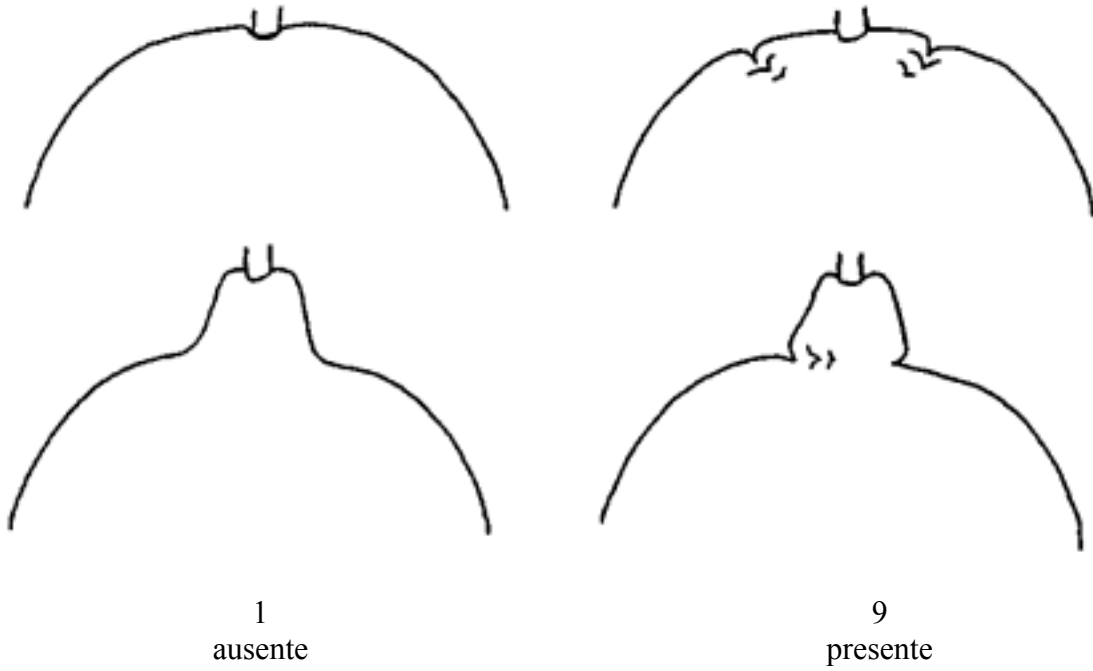


1
ausente



9
presente

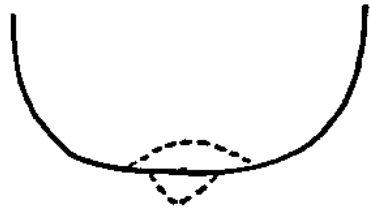
Ad. 51 ([255]): Fruto: presencia de un estrechamiento en el extremo peduncular



Ad. 56 ([260]): Fruto: presencia de un collar



Ad. 58 ([264]): Fruto: forma general de la parte distal (excluidos el mamelón o pezón, el abultamiento del ombligo y la depresión en el extremo distal)



1
aplanada



2
ligeramente redondeada



3
fuertemente redondeada

Ad. 59 ([265]): Fruto: presencia de una depresión en el extremo distal



1
ausente

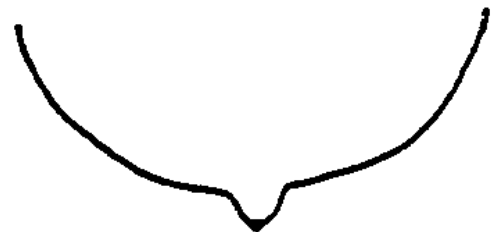


9
presente

Ad. 61 ([268]): Fruto: presencia de un mamelón o pezón



1
ausente



9
presente

Ad. 64 ([271]): Fruto: tipo de areola



1
lisa



2
acanalada



3
acrestada

Ad. 100 ([325]): Fruto: número de semillas (autopolinización manual controlada)

La autopolinización manual es necesaria para asegurar una producción homogénea de semillas.

Ad. 101 ([326]): Fruto: número de semillas (polinización libre)

Se entiende por polinización libre la polinización natural entre árboles de la misma variedad.

Ad. 111 ([338]): Planta: autoincompatibilidad

Se entiende que una variedad es autoincompatible cuando el polen fértil de sus propias flores o de otras flores de la misma variedad no es capaz de fertilizar el ovario.

LISTA DE VARIEDADES EJEMPLO PARA NARANJO TRIFOLIADO

| Denominación de la variedad | Subgrupo |
|-----------------------------|----------|
| CPB 4475 | CML |
| Carrizo | CTG |
| Cunningham | CTG |
| Fornier Alcaide 13 | CTI |
| <i>Poncirus trifoliata</i> | PON |
| Troyer | CTG |

9. Bibliografía

Blondel, L., 1978: Botanical classification of species of the genus Citrus, Fruits 33 (11): pp. 695-720.

Damigella, P., Tribulato, E., Calabrese, F., Crescimanno, F.G., Continella, G., 1980: "Gli Agrumi," Cultivar. R.E.D.A., Roma, Italy, pp. 9-70.

Forner, J.B. and Alcaide, A., 1997: Nuevos patrones de agrios (I): Híbrido Forner-Alcaide nº 5. Levante Agrícola 341: 301-303.

Forner, J.B. and Alcaide, A., 1998: Ficha nº 2: Nuevos patrones de agrios: Híbrido Forner-Alcaide nº 418. Levante Agrícola 342: 1-2.

Ortiz Marcide, J.M., 1985: "Nomenclatura botánica de los cítricos". Levante Agrícola nº 259-260, pp. 71-79.

Ray, R., Walheim, L., 1980: "Citrus: How to select, grow and enjoy," HP Books, Tucson, USA, pp. 41-115.

Reuther, W., Webber, H.J., Batchelor, L.D. (Editors), 1967: "The Citrus Industry," Volume I, University of California, Division of Agricultural Sciences, 611 pp.

Saunt, J., 1990: "Citrus varieties of the world: an illustrated guide," Sinclair International Ltd., Norwich, England, 126 pp.

Shannon, L.M., Frolich, E.F., Cameron, S.H., 1960: Characteristics of *Poncirus trifoliata* selections. Am. Soc, Hort. Sci, 76: 163-169.

Webber, H.J. and Batchelor, L.D. (Editors), 1946: "The Citrus Industry", Volume I. University of California Press, 1028 pp.

| | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

4.1.1 Variedad resultante de:

- a) cruzamiento controlado []
(sírvese mencionar las variedades parentales:
.....)
- b) cruzamiento parcialmente desconocido []
(sírvese mencionar la(s) variedad(es) parental(es)
conocida(s):
.....)
- c) cruzamiento totalmente desconocido []

4.1.2 Mutación []
(sírvese mencionar la variedad parental:)

4.1.3 Descubrimiento []
(sírvese mencionar dónde, cuándo y cómo se ha
desarrollado la variedad:
.....)

4.1.4 Otro []
(sírvese proporcionar detalles:
.....)

4.2 Método de reproducción de la variedad:

4.3 Situación frente a infecciones virales

4.3.1 El material vegetal está exento de virus []

4.3.2 El material vegetal ha sido analizado para detectar []
la presencia de virus (indíquese los virus):
.....)

4.3.3 No se conoce la situación frente a infecciones virales []

| | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; sírvase poner la nota apropiada).

| Caracteres | Variedades ejemplo | Nota |
|---|----------------------------------|------|
| 5.1 Hoja: caducidad (7) | | |
| perenne | CPB 4475 (CML) | 1[] |
| parcialmente caduca | Troyer (CTG) | 2[] |
| caduca | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3[] |
| 5.2 Hoja: número de folíolos (8) | | |
| sólo uno | | 1[] |
| variable | Troyer (CTG) | 2[] |
| sólo tres | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 3[] |
| 5.3 Superficie del fruto: presencia de pubescencia (72) | | |
| ausente | | 1[] |
| presente | <i>Poncirus trifoliata</i> (PON) | 9[] |
| 5.4 Fruto: número de semillas (autopolinización manual controlada) (100) | | |
| ausentes o muy bajo | | 1[] |
| bajo | | 3[] |
| medio | | 5[] |
| alto | | 7[] |
| muy alto | | 9[] |
| 5.5 Semilla: poliembrionía (102) | | |
| ausente | | 1[] |
| presente | | 9[] |

| | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

| Denominación(es) de la(s) variedad(es) similar(es) a su variedad candidata | Carácter(es) respecto del (de los) que su variedad candidata difiere de la(s) variedad(es) similar(es) | Describa la expresión del (de los) carácter(es) correspondiente a la(s) variedad(es) similar(es) | Describa la expresión del (de los) carácter(es) correspondiente a su variedad candidata |
|--|--|--|---|
|--|--|--|---|

| | | | |
|------------------|-------------------------------|--------------|---------------|
| <i>(Ejemplo)</i> | <i>Limbo: forma del ápice</i> | <i>agudo</i> | <i>obtuso</i> |
|------------------|-------------------------------|--------------|---------------|

7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en las secciones 5 y 6, ¿existen otros caracteres adicionales que pueden contribuir a distinguir la variedad?

Sí [] No []

En caso afirmativo, sírvase proporcionar detalles:.....

7.2 Condiciones especiales del examen de la variedad

7.2.1 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Sí [] No []

En caso afirmativo, sírvase proporcionar detalles:.....

7.3 Otra información

Deberá incluirse en el cuestionario técnico una fotografía en color representativa de la variedad.

| | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

8. Autorización para la diseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí [] No []

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [] No []

Si la respuesta a b) es sí, sírvase suministrar una copia de la autorización.

9. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma

Fecha

[Sigue el Anexo]

CITRUS L.

OVERALL TABLE OF CHARACTERISTICS / TABLEAU GÉNÉRAL DES CARACTÈRES / ALLGEMEINE MERKMALSTABELLE / CONJUNTO GLOBAL DE CARACTERES

- ◆ **Group 1:** MANDARINS and their hybrids / **Groupe 1 :** MANDARINIER et ses hybrides /
Gruppe 1 : MANDARINEN und ihre Hybriden / **Grupo 1:** MANDARINO y sus híbridos **TG/201/1**

- ◆ **Group 2:** ORANGES and their hybrids / **Groupe 2 :** ORANGER et ses hybrides /
Gruppe 2 : ORANGEN und ihre Hybriden / **Grupo 2:** NARANJO y sus híbridos **TG/202/1**

- ◆ **Group 3:** LEMONS and LIMES and their hybrids / **Groupe 3 :** CITRONNIER et LIMETTIER et leurs hybrides /
Gruppe 3 : ZITRONEN und LIMETTEN und ihre Hybriden / **Grupo 3:** LIMÓN y LIMA y sus híbridos **TG/203/1**

- ◆ **Group 4:** GRAPEFRUIT and PUMMELO and their hybrids / **Groupe 4 :** POMELO et PAMPLEMOUSSIER et leurs hybrides /
Gruppe 4 : GRAPEFRUIT und PAMPELMUSE und ihre Hybriden / **Grupo 4:** POMELO Y PUMMELO y sus híbridos **TG/204/1**

- ◆ **Group 5:** TRIFOLIATE ORANGE and its hybrids / **Groupe 5 :** ORANGER TRIFOLIÉ et ses hybrides/
Gruppe 5 : DREIBLÄTTRIGE ORANGE und ihre Hybriden / **Grupo 5:** NARANJO TRIFOLIADO y sus híbridos **TG/83/4**

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|--|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 201. QL | 1 | 1 | 1 | 1 | | Ploidy diploid triploid tetraploid | Ploidie diploïde triploïde tétraploïde | Ploidie diploid triploid tetraploid | Ploidía diploide triploide tetraploide | 2 3 4 | | | | | |
| 202. (+) PQ | 2 (*) | 2 (*) | 2 (*) | 2 (*) | 1 (*) | Tree: growth habit upright spreading drooping | Arbre: port droit étalé retombant | Baum: Wuchstyp aufrecht breitbuschig hängend | Árbol: porte erguido abierto colgante | 1 2 3 | | | | | |
| 203. QN | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | Tree: density of spines absent or sparse intermediate dense | Arbre: densité des épines absentes ou éparses intermédiaires denses | Baum: Dichte der Stacheln fehlend oder locker mittel dicht | Árbol: densidad de las espinas ausentes o laxa media densa | 1 2 3 | | | | | |
| 204. QN | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | Tree: length of spines short medium long | Arbre: longueur des épines courtes moyennes longues | Baum: Länge der Stacheln kurz mittel lang | Árbol: longitud de las espinas cortas medias largas | 3 5 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|----------------|---------------------------|---|---------------|---------------|---------------|--|--|--|--|-----------------------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 205. QN | | | | | 4 | Branch: expression of lenticels weak medium strong | Branche: expression des lenticelles faible moyenne forte | Zweig: Ausprägung der Lentizellen gering mittel stark | Rama: expresión de las lenticelas débil media fuerte | 3 5 7 | | | | | |
| 206. QL | | | 5 (*) | 5 (*) | 5 (*) | Young leaf: presence of anthocyanin coloration absent present | Jeune feuille: présence de pigmentation anthocyanique absente présente | Junges Blatt: Vorhandensein von Anthocyanfärbung fehlend vorhanden | Hoja joven: presencia de pigmentación antociánica ausente presente | 1 9 | | | | | |
| 207. QN | | | 6 | 6 | 6 | Young leaf: intensity of anthocyanin coloration weak medium strong | Jeune feuille: intensité de la pigmentation anthocyanique faible moyenne forte | Junges Blatt: Intensität der Anthocyanfärbung gering mittel stark | Hoja joven: intensidad de la pigmentación antociánica débil media fuerte | 3 5 7 | | | | | |
| 208. PQ | | | | | 7 (*) | Leaf: caducity perennial partially caducous caducous | Feuille: persistance persistante partiellement caduque caduque | Blatt: frühzeitiges Abfallen überdauernd teilweise frühzeitig abfallend frühzeitig abfallend | Hoja: caducidad perenne parcialmente caduca caduca | 1 2 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|---|---|---|----------|---|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 209. | | | | | 8 (*) | Leaf: number of leaflets | Feuille: nombre de folioles | Blatt: Anzahl Teilblätter | Hoja: número de foliolos | | | | | | |
| PQ | | | | | | one only | une seule | nur eines | sólo uno | 1 | | | | | |
| | | | | | | variable | variable | variabel | variable | 2 | | | | | |
| | | | | | | three only | trois seulement | nur drei | sólo tres | 3 | | | | | |
| 210. | 5 | 5 | 7 | 7 | 9 | Leaf blade: length (apical leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole apicale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (apikales Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo atípico en caso de hoja compuesta) | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 211. | 6 | 6 | 8 | 8 | 10 | Leaf blade: width (as for 210) | Limbe: largeur (comme pour 210) | Blattspreite: Breite (wie für 210) | Limbo: anchura (como para 210) | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecho | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancho | 7 | | | | | |
| 212. | 7 | 7 | 9 | 9 | 11 | Leaf blade: ratio length/width (as for 210) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 210) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 210) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 210) | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|---|---|---|----|--|--|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 213. | | | | | 12 | Leaf blade: length (lateral leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole latérale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (seitliches Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo lateral en caso de hoja compuesta) | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 214. | | | | | 13 | Leaf blade: width (as for 213) | Limbe: largeur (comme pour 213) | Blattspreite: Breite (wie für 213) | Limbo: anchura (como para 213) | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecho | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancho | 7 | | | | | |
| 215. | | | | | 14 | Leaf blade: ratio length/width (as for 213) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 213) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 213) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 213) | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 216. | | | | | 15 | Leaf blade: ratio length of blade of apical leaflet/length of blade of lateral leaflet | Limbe: rapport longueur du limbe de la foliole apicale/longueur du limbe de la foliole latérale | Blattspreite: Verhältnis Länge der Spreite des apikalen Teilblattes/Länge der Spreite des seitlichen Teilblattes | Limbo: relación entre la longitud del limbo del foliolo apical y la longitud del limbo del foliolo lateral | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |
| 217. | 8 | 8 | 10 | 10 | 16 | Leaf blade: shape in cross section (as for 210) | Limbe: forme en section transversale (comme pour 210) | Blattspreite: Form im Querschnitt (wie für 210) | Limbo: forma en sección transversal (como para 210) | | | | | | |
| QN | | | | | | straight or weakly concave | droit ou légèrement concave | gerade oder leicht konkav | recto o ligeramente cóncavo | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedio | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly concave | fortement concave | stark konkav | fuertemente cóncavo | 3 | | | | | |
| 218. | 9 | 9 | 11 | 11 | 17 | Leaf blade: twisting | Limbe: torsion | Blattspreite: Drehung | Limbo: torsión | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | media | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 219. | 10 | 10 | | 12 | 18 | Leaf blade: blistering | Limbe: cloquête | Blattspreite: Blasigkeit | Limbo: abullonado o ampollado | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|--------|---|---|--|---------------------------------------|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 220. | 11 | 11 | 12 | 13 | 19 | Leaf blade: green color | Limbe: couleur verte | Blattspreite: Grünfärbung | Limbo: color verde | | | | | | |
| QN | | | | | | light | claire | hell | claro | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | dark | foncée | dunkel | oscuro | 7 | | | | | |
| 221. | | | | 14 | 20 | Leaf blade: pubescence on lower side | Limbe: pilosité sur la face inférieure | Blattspreite: Behaarung an der Unterseite | Limbo: pubescencia en el envés | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | media | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 222. | 12 | 12 | 13 | 15 | 21 | Leaf blade: undulation of margin | Limbe: ondulation du bord | Blattspreite: Randwellung | Limbo: ondulación del borde | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | media | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 223. | 13 | 13 | 14 | 16 | 22 (*) | Leaf blade: incisions of margin | Limbe: incisions du bord | Blattspreite: Randeinschnitte | Limbo: incisiones del borde | | | | | | |
| PQ | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | crenate | crénelées | gekerbt | crenadas | 2 | | | | | |
| | | | | | | dentate | dentelées | gezähnt | dentadas | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|------------|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 224. | 14 | 14 | 15 | 17 | 23 (*) | Leaf blade: shape of apex | Limbe: forme de l'extrémité | Blattspreite: Form der Spitze | Limbo: forma del ápice | | | | | | |
| (+) | | | | | | acuminate | acuminée | mit aufgesetzter Spitze | acuminado | 1 | | | | | |
| PQ | | | | | | acute | pointue | spitz | agudo | 2 | | | | | |
| | | | | | | obtuse | obtuse | stumpf | obtusó | 3 | | | | | |
| | | | | | | rounded | arrondie | abgerundet | redondeado | 4 | | | | | |
| 225. | 15 | 15 | 16 | 18 | 24 | Leaf blade: emargination at tip | Limbe: échancrure à l'extrémité | Blattspreite: Einkerbung an der Spitze | Limbo: emarginado en la parte superior | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 226. | 16 | 16 | 17 | 19 | 25 | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 227. | 17 | 17 | 18 | 20 | 26 (*) | Petiole: presence of wings | Pétiole: présence d'ailes | Blattstiel: Vorhandensein von Flügeln | Pecíolo: presencia de alas | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présentes | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|---|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 228. | 18 | 18 | 19 | 21 | 27 | Varieties with petiole wings present only: Petiole: width of wings | Seulement les variétés présentant des ailes au pétiole: Pétiole: largeur des ailes | Nur Sorten mit vorhandenen Flügeln am Blattstiel: Blattstiel: Breite der Flügel | Sólo variedades con alas presentes en el peciolo: Peciolo: anchura de las alas | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroites | schmal | estrechas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medias | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | larges | breit | anchas | 7 | | | | | |
| 229. | | | 20 | 22 | 28 | Flower bud: presence of anthocyanin coloration | Bouton floral: présence de pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Vorhandensein von Anthocyanfärbung | Yema floral: presencia de pigmentación antociánica | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 230. | | | 21 | 23 | 29 | Flower bud: intensity of anthocyanin coloration | Bouton floral: intensité de la pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Intensität der Anthocyanfärbung | Yema floral: intensidad de la pigmentación antociánica | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 231. | 19 | 19 | 22 | 24 | 30 | Flower: diameter of calyx | Fleur: diamètre du calice | Blüte: Durchmesser des Kelches | Flor: diámetro del cáliz | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 232. | 20 | 20 | 23 | 25 | 31 | Flower: length of petal | Fleur: longueur du pétale | Blüte: Länge des Blütenblattes | Flor: longitud del pétalo | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 233. | 21 | 21 | 24 | 26 | 32 | Flower: width of petal | Fleur: largeur du pétale | Blüte: Breite des Blütenblattes | Flor: anchura del pétalo | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecho | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancho | 7 | | | | | |
| 234. | 22 | 22 | 25 | 27 | 33 | Flower: ratio length/width of petal | Fleur: rapport longueur/largeur du pétale | Blüte: Verhältnis Länge/Breite des Blütenblattes | Flor: relación longitud/anchura del pétalo | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |
| 235. | 23 | 23 | 26 | 28 | 34 | Flower: length of stamens | Fleur: longueur des étamines | Blüte: Länge der Staubfäden | Flor: longitud de los estambres | | | | | | |
| QN | | | | | | short | courtes | kurz | cortos | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medios | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | longues | lang | largos | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---------------------------------------|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 236. | | 24 | 27 | | | Flower: basal union of stamens | Fleur: union basale des étamines | Blüte: Vereinigung der Staubfäden an der Basis | Flor: unión basal de los estambres | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 237. | | | | | 35 | Stamen: color of filament | Étamine: couleur du filament | Staubfaden: Farbe des Fadens | Estambre: color del filamento | | | | | | |
| QL | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | 1 | | | | | |
| | | | | | | pink | rose | rosa | rosa | 2 | | | | | |
| 238. | 24 | 25 | 28 | 29 | 36 | Anther: color | Anthère: couleur | Anthere: Farbe | Antera: color | | | | | | |
| PQ | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | 1 | | | | | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | 2 | | | | | |
| | | | | | | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | 3 | | | | | |
| 239. | 25 | 26 | 29 | 30 | 37 | Anther: viable pollen | Anthère: pollen viable | Anthere: keimfähiger Pollen | Antera: polen viable | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 240. | 26 | 27 | 30 | 31 | 38 | Style: length | Style: longueur | Griffel: Länge | Estilo: longitud | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|--------------------------|---------------------------|------------|------------|------------|------------|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 241. PQ | | 28 | | | | Style: shape straight arched kinked | Style: forme droit arqué coudé | Griffel: Form gerade nach unten gebogen geknickt | Estilo: forma recto arqueado sinuoso | 1 2 3 | | | | | |
| 242. QL | | | | | 39 | Ovary: pubescence absent present | Ovaire: pilosité absente présente | Fruchtknoten: Behaarung fehlend vorhanden | Ovario: pubescencia ausente presente | 1 9 | | | | | |
| 243. QL | 27 | | 31 | 32 | | Infructescence: cluster- ing of fruits absent present | Fructification: formation de grappes absente présente | Fruchtstand: Früchte in Büscheln fehlend vorhanden | Infructescencia: arra- cimado de los frutos ausente presente | 1 9 | | | | | |
| 244. QN | 28 (*) | 29 (*) | 32 (*) | 33 (*) | 40 (*) | Fruit: length short medium long | Fruit: longueur court moyen long | Frucht: Länge kurz mittel lang | Fruto: longitud corto medio largo | 3 5 7 | | | | | |
| 245. QN | 29 (*) | 30 (*) | 33 (*) | 34 (*) | 41 | Fruit: diameter small medium large | Fruit: diamètre petit moyen grand | Frucht: Durchmesser klein mittel groß | Fruto: diámetro pequeño medio grande | 3 5 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 246. | 30 | 31 | 34 | 35 | 42 | Fruit: ratio length/ diameter | Fruit: rapport longueur/ diamètre | Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser | Fruto: relación longitud/ diámetro | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |
| 247. | 31 | 32 | 35 | 36 | 43 | Fruit: position of broadest part | Fruit: position de la partie la plus large | Frucht: Position des breitesten Teils | Fruto: posición de la parte más ancha | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | towards stalk end | vers l'extrémité pédonculaire | zum Stielende hin | hacia el extremo peduncular | 1 | | | | | |
| | | | | | | at middle | au milieu | in der Mitte | en el medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | towards distal end | vers la partie distale | zum distalen Ende hin | hacia el extremo distal | 3 | | | | | |
| 248. | 32 | | | | 44 | Fruit: shape in transverse section | Fruit: forme en section transverse | Frucht: Form im Querschnitt | Fruto: forma en sección transversal | | | | | | |
| (+) | | | | | | circular | circulaire | rund | circular | 1 | | | | | |
| PQ | | | | | | somewhat angular | légèrement anguleuse | etwas kantig | ligeramente angular | 2 | | | | | |
| | | | | | | scalloped | dentelée | muschelförmig | festoneado | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|------------|------------|----|---|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 249. | 33 | 33 | 36 | 37 | 45 | Fruit: general shape of proximal part (excluding neck, collar and depression at stalk end) | Fruit: forme générale de la partie proximale (à l'exclusion du col, de la collerette et de la dépression à l'extrémité pédonculaire) | Frucht: allgemeine Form des proximalen Teils (ohne Hals, Kragen und Einsenkung am Stielende) | Fruto: forma general de la parte proximal (excluidos el cuello, el collar y la depresión del extremo peduncular) | | | | | | |
| (+) | (*) | | | (*) | | flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | 1 | | | | | |
| PQ | | | | | | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | 3 | | | | | |
| | | | | | | tapered | effilée | spitz | afilada | 4 | | | | | |
| 250. | 34 | | 37 | | 46 | Fruit: presence of neck | Fruit: présence d'un col | Frucht: Vorhandensein eines Halses | Fruto: presencia de cuello | | | | | | |
| (+) | (*) | | (*) | | | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 251. | 35 | | 38 | | 47 | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: length of neck | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: longueur du col | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Länge des Halses | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: longitud del cuello | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|-----|-----|-----|----|---|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 252. | 36 | | | | 48 | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: thickness of neck | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: épaisseur du col | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Dicke des Halses | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: grosor del cuello | | | | | | |
| QN | | | | | | thin | mince | dünn | delgado | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | thick | épais | dick | grueso | 7 | | | | | |
| 253. | 37 | 34 | 39 | 38 | 49 | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: presence of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: presencia de una depresión en el extremo peduncular | | | | | | |
| (+) | (*) | (*) | (*) | (*) | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 254. | 38 | 35 | 40 | 39 | 50 | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: depth of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Tiefe der Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: profundidad de la depresión en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profunda | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|---|----|----|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 255. | 39 | | | | 51 | Fruit: presence of constriction at stalk end | Fruit: présence d'un étranglement à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Vorhandensein einer Einschnürung am Stielende | Fruto: presencia de un estrechamiento en el extremo peduncular | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 256. | 40 | | | | 52 | Fruit: expression of constriction at stalk end | Fruit: expression de l'étranglement à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Ausprägung der Einschnürung am Stielende | Fruto: expresión del estrechamiento en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 257. | 41 | 36 | | 40 | 53 | Fruit: number of radial grooves at stalk end | Fruit: nombre de cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Anzahl radialer Furchen am Stielende | Fruto: número de acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or few | absentes ou peu nombreuses | fehlend oder sehr gering | ausentes o bajo | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | moyennement nombreuses | mittel | medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | many | nombreuses | groß | alto | 3 | | | | | |
| 258. | 42 | 37 | | 41 | 54 | Fruit: length of radial grooves at stalk end | Fruit: longueur des cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Länge der radialen Furchen am Stielende | Fruto: longitud de las acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | short | courtes | kurz | cortas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medias | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | longues | lang | largas | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|---|----|---|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 259. | 43 | | | | 55 | Necked varieties only: Fruit: depression at stalk attachment | Seulement les variétés dont le fruit présente un col: Fruit: dépression à l'attache pédonculaire | Nur Sorten mit Fruchthals: Frucht: Einsenkung am Stielansatz | Sólo variedades con fruto con cuello: Fruto: depresión en la inserción peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or shallow | absente ou peu profonde | fehlend oder flach | ausente o poco profunda | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | 2 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profunda | 3 | | | | | |
| 260. | 44 | 38 | | | 56 | Fruit: presence of collar | Fruit: présence d'une corolle | Frucht: Vorhandensein eines Kragens | Fruto: presencia de un collar | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 261. | 45 | | | | | Fruit: height of collar | Fruit: hauteur de la corolle | Frucht: Höhe des Kragens | Fruto: altura del collar | | | | | | |
| QN | | | | | | low | basse | niedrig | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | haute | hoch | alto | 7 | | | | | |
| 262. | 46 | | | | | Fruit: diameter of collar | Fruit: diamètre de la corolle | Frucht: Durchmesser des Kragens | Fruto: diámetro del collar | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|-----|----|----|----|--|--|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 263. | 47 | | | | 57 | Fruit: abscission layer between floral disc and fruit | Fruit: abscission entre le disque floral et le fruit | Frucht: Trennschicht zwischen Blütenscheibe und Frucht | Fruto: capa de abscisión entre el disco floral y el fruto | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weakly developed | absente ou faiblement développée | fehlend oder schwach entwickelt | ausente o débilmente desarrollada | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly developed | fortement développée | stark entwickelt | fuertemente desarrollada | 3 | | | | | |
| 264. | 48 | 39 | 41 | 42 | 58 | Fruit: general shape of distal part (excluding nipple, bulging of navel and depression at distal end) | Fruit: forme générale de la partie distale (à l'exclusion du mamelon, de la courbure du fruit secondaire et de la dépression à l'extrémité distale) | Frucht: allgemeine Form des distalen Teils (ohne Warze, Wölbung der sekundären Frucht und Einsenkung am distalen Ende) | Fruto: forma general de la parte distal (excluidos el mamelón o pezón, el abultamiento del ombligo y la depresión en el extremo distal) | | | | | | |
| (+) | (*) | | | | | flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | 3 | | | | | |
| 265. | 49 | 40 | | 43 | 59 | Fruit: presence of depression at distal end | Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am distalen Ende | Fruto: presencia de una depresión en el extremo distal | | | | | | |
| (+) | (*) | (*) | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|---|-----|----|-----|--|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 266. | 50 | | | 44 | 60 | Fruit: depth of depression at distal end | Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Tiefe der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: profundidad de la depresión en el extremo distal | | | | | | |
| QN | | | | | | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profunda | 7 | | | | | |
| 267. | 51 | | | 45 | | Fruit: diameter of depression at distal end | Fruit: diamètre de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Durchmesser der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: diámetro de la depresión en el extremo distal | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 268. | | | 42 | | 61 | Fruit: presence of nipple | Fruit: présence d'un mamelon | Frucht: Vorhandensein einer Warze | Fruto: presencia de un mamelón o pezón | | | | | | |
| (+) | | | (*) | | (*) | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 269. | | | 43 | | 62 | Fruit: prominence of nipple | Fruit: prééminence du mamelon | Frucht: Herausragen der Warze | Fruto: prominencia del mamelón o pezón | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|----|----|----|---------------------------------------|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 270. | 52 | 41 | | 46 | 63 | Fruit: presence of areola | Fruit: présence d'une aréole | Frucht: Vorhandensein einer Areola | Fruto: presencia de un areola | | | | | | |
| QL | (*) | (*) | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | incomplete | incomplète | unvollständig | incompleta | 2 | | | | | |
| | | | | | | complete | complète | vollständig | completa | 3 | | | | | |
| 271. | 53 | 42 | | 47 | 64 | Fruit: type of areola | Fruit: type d'aréole | Frucht: Typ der Areola | Fruto: tipo de areola | | | | | | |
| (+) | | | | | | smooth | régulière | glatt | lisa | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | grooved | cannelée | gerieft | acanalada | 2 | | | | | |
| | | | | | | ridged | annelée | geringelt | acrestada | 3 | | | | | |
| 272. | 54 | 43 | | 48 | 65 | Fruit: diameter of areola | Fruit: diamètre de l'aréole | Frucht: Durchmesser der Areola | Fruto: diámetro de la areola | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 273. | 55 | 44 | 44 | 49 | 66 | Fruit: diameter of stylar scar | Fruit: diamètre de la cicatrice stylaire | Frucht: Durchmesser der Griffelnarbe | Fruto: diámetro de la cicatriz estilar | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|---|----|---|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 274. | | | | | 67 | Fruit: protruding stylar point | Fruit: point stylaire protubérant | Frucht: herausragende Griffelspitze | Fruto: protuberancia del punto estilar | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 275. | 56 | 45 | 45 | | 68 | Fruit: persistence of style | Fruit: persistance du style | Frucht: Persistenz des Griffels | Fruto: persistencia del estilo | | | | | | |
| PQ | | | | | | none | aucune | fehlend | ninguna | 1 | | | | | |
| | | | | | | partial | partielle | teilweise gegeben | parcial | 2 | | | | | |
| | | | | | | total | totale | vollständig gegeben | total | 3 | | | | | |
| 276. | 57 | 46 | | | | Fruit: presence of navel opening | Fruit: présence d'une ouverture du fruit secondaire | Frucht: Vorhandensein der Öffnung der sekundären Frucht | Fruto: presencia de un apertura del ombligo | | | | | | |
| PQ | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | occasionally present | présente occasionnellement | zuweilen vorhanden | ocasionalmente presente | 2 | | | | | |
| | | | | | | always present | toujours présente | immer vorhanden | siempre presente | 3 | | | | | |
| 277. | 58 | 47 | | | | Fruit: diameter of navel opening | Fruit: diamètre de l'ouverture du fruit secondaire | Frucht: Durchmesser der Öffnung der sekundären Frucht | Fruto: diámetro de la apertura del ombligo | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|---|----|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 278. | | 48 | | | 69 | Fruit: bulging of navel | Fruit: courbure du fruit secondaire | Frucht: Wölbung der sekundären Frucht | Fruto: abultamiento del ombligo | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 279. | 59 | 49 | 46 | | 70 | Fruit: presence of radial grooves at distal end | Fruit: présence de cannelures radiales à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein radialer Furchen am distalen Ende | Fruto: presencia de acanaladuras radiales en el extremo distal | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présentes | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |
| 280. | 60 | | 47 | | | Fruit: expression of radial grooves at distal end | Fruit: expression des cannelures radiales à l'extrémité distale | Frucht: Ausprägung der radialen Furchen am distalen Ende | Fruto: expresión de las acanaladuras radiales en el extremo distal | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 281. | | 50 | 48 | | | Fruit: color variegation | Fruit: panachure de la couleur | Frucht: Panachierung der Farbe | Fruto: variegación del color | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|----|-----|----|--|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|----|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 282. | 61 | 51 | 49 | 50 | 71 | Fruit surface: predominant color(s) | Surface du fruit: couleur(s) prédominante(s) | Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n) | Superficie del fruto: color(es) predominante(s) | | | | | | |
| PQ | (*) | (*) | | (*) | | green | vert | grün | verde | | 1 | | 1 | 1 | |
| | | | | | | yellow green | vert-jaune | gelbgrün | verde amarillento | | 2 | | 2 | 1 | |
| | | | | | | greenish yellow | jaune verdâtre | grünlichgelb | amarillo verdoso | | | | | 2 | |
| | | | | | | green and yellow | vert et jaune | grün und gelb | verde y amarillo | | | | | 3 | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 | | 3 | 3 | |
| | | | | | | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 4 | | 4 | 4 | |
| | | | | | | yellow orange | orange-jaune | gelborange | naranja amarillento | | 5 | 1 | 5 | 6 | |
| | | | | | | medium orange | orange moyen | mittelorange | naranja medio | | 6 | 2 | | 7 | |
| | | | | | | dark orange | orange foncé | dunkelorange | naranja oscuro | | 7 | 3 | | 8 | |
| | | | | | | green and orange | vert et orange | grün und orange | verde y naranja | | | | | 9 | |
| | | | | | | yellow and orange | jaune et orange | gelb und orange | amarillo y naranja | | | | | 10 | |
| | | | | | | orange red | rouge orangé | orangerot | rojo anaranjado | | 8 | 4 | | 11 | |
| | | | | | | red | rouge | rot | rojo | | 9 | 5 | | | |
| | | | | | | yellow and red | jaune et rouge | gelb und rot | amarillo y rojo | | | | | 12 | |
| | | | | | | orange and red | orange et rouge | orange und rot | naranja y rojo | | | | | 13 | |
| | | | | | | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | | | | | 5 | |
| | | | | | | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | | | | | 6 | |
| | | | | | | dark pink | rose foncé | dunkelrosa | rosa oscuro | | | | | 7 | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|-----|----|-----|---|---|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 283. | | | | | 72 | Fruit surface: presence of pubescence | Surface du fruit: présence de pilosité | Fruchtoberfläche: Vorhandensein der Behaarung | Superficie del fruto: presencia de pubescencia | | | | | | |
| QL | | | | | (*) | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 284. | | | | | 73 | Fruit surface: intensity of pubescence | Surface du fruit: intensité de la pilosité | Fruchtoberfläche: Intensität der Behaarung | Superficie del fruto: intensidad de la pubescencia | | | | | | |
| QN | | | | | (*) | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 285. | 62 | | 50 | 51 | | Fruit surface: glossiness | Surface du fruit: brillance | Fruchtoberfläche: Glanz | Superficie del fruto: brillo | | | | | | |
| QN | (*) | | (*) | | | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| | | | | | | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | 9 | | | | | |
| 286. | 63 | 52 | 51 | 52 | 74 | Fruit surface: roughness | Surface du fruit: rugosité | Fruchtoberfläche: Rauheit | Superficie del fruto: rugosidad | | | | | | |
| QN | | | | | | smooth | lisse | glatt | lisa | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | intermédiaire | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | rough | rugueuse | rauh | rugosa | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|--|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 287. | 64 | 53 | 52 | 53 | 75 | Fruit surface: size of oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile | Fruchtoberfläche: Größe der Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite | | | | | | |
| PQ | | | | | | all more or less the same size | toutes plus ou moins de la même taille | alle mehr oder weniger gleich groß | todas más o menos del mismo tamaño | 1 | | | | | |
| | | | | | | larger ones interspersed by smaller ones | grandes et petites intercalées | größere vermischt mit kleineren | glándulas grandes intercaladas con otras más pequeñas | 2 | | | | | |
| 288. | 65 | 54 | 53 | 54 | 76 | Fruit surface: size of larger oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Größe der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite más grandes | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petites | klein | pequeñas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medianas | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grosses | groß | grandes | 7 | | | | | |
| 289. | 66 | 55 | 54 | 55 | 77 | Fruit surface: conspicuousness of larger oil glands | Surface du fruit: netteté des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Sichtbarkeit der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: visibilidad de las glándulas de aceite más grandes | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 290. | 67 | 56 | 55 | 56 | 78 | Fruit surface: presence of pitting and pebbling on oil glands | Surface du fruit: présence de dépression et de protubérance sur les glandes à huile | Fruchtoberfläche: Vorhandensein von Grübchen und Körnern an den Öldrüsen | Superficie del fruto: presencia de picado y granulado en las glándulas de aceite | | | | | | |
| PQ | | | | | | pitting and pebbling absent | dépression et protubérance absentes | Grübchen und Körner fehlend | picado y granulado ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | pitting absent, pebbling present | dépression absente, protubérance présente | Grübchen fehlend, Körner vorhanden | picado ausente, granulado presente | 2 | | | | | |
| | | | | | | pitting present, pebbling absent | dépression présente, protubérance absente | Grübchen vorhanden, Körner fehlend | picado presente, granulado ausente | 3 | | | | | |
| | | | | | | pitting and pebbling present | dépression et protubérance présentes | Grübchen und Körner vorhanden | picado y granulado presentes | 4 | | | | | |
| 291. | 68 | 57 | 56 | 57 | 79 | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only:</u> Fruit surface: density of pitting | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: densité de la dépression | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Dichte der Grübchen | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: densidad del picado | | | | | | |
| QN | | | | | | sparse | éparse | locker | dispersa | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | densa | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|----|----|--|--|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 292. | | | | 58 | 80 | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only:</u> Fruit surface: depth of pitting | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: profondeur de la dépression | <u>Sorten mit Frucht-oberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Tiefe der Grübchen | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: profundidad del picado | | | | | | |
| QN | | | | | | shallow | peu profonde | flach | poco profundo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profundo | 7 | | | | | |
| 293. | 69 | 58 | | 59 | 81 | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only:</u> Fruit surface: density of pebbling | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: densité de la protubérance | <u>Sorten mit Frucht-oberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden:</u> Frucht-oberfläche: Dichte der Körner | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: densidad del granulado | | | | | | |
| QN | | | | | | sparse | éparse | locker | dispersa | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | densa | 7 | | | | | |
| 294. | 70 | 59 | | 60 | 82 | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only:</u> Fruit surface: degree of pebbling | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: degré de protubérance | <u>Sorten mit Frucht-oberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden:</u> Frucht-oberfläche: Grad der Körnerbildung | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: nivel de granulado | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | fort | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|---|--|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 295. | 71 | 60 | 57 | 61 | 83 | Fruit rind: thickness | Écorce du fruit: épaisseur | Fruchtschale: Dicke | Corteza del fruto: espesor | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | thin | fine | dünn | delgada | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | thick | épaisse | dick | gruesa | 7 | | | | | |
| 296. | 72 | | | 62 | 84 | Fruit rind: adherence to flesh | Écorce du fruit: adhérence à la chair | Fruchtschale: Anhaften am Fleisch | Corteza del fruto: adherencia a la pulpa | | | | | | |
| QN | (*) | | | (*) | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 297. | 73 | 61 | | | 85 | Fruit rind: strength | Écorce du fruit: rigidité | Fruchtschale: Festigkeit | Corteza del fruto: vigor | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | groß | fuerte | 7 | | | | | |
| 298. | 74 | | 58 | | | Fruit rind: oiliness | Écorce du fruit: onctuosité | Fruchtschale: Öligkeit | Corteza del fruto: oleosidad | | | | | | |
| QN | | | | | | dry | sèche | trocken | seca | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | mediana | 5 | | | | | |
| | | | | | | oily | grasse | ölig | oleosa | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|---|----|----|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 299. | 75 | | | | 86 | Fruit rind: conspicuousness of oil glands on inner surface | Écorce du fruit: netteté des glandes à huile sur la face interne | Fruchtschale: Sichtbarkeit der Öldrüsen an der inneren Oberfläche | Corteza del fruto: glándulas de aceite en la superficie interna | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weakly conspicuous | absentes ou peu nettes | fehlend oder schwach sichtbar | ausentes o poco visibles | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | moyennes | mittel | intermedias | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly conspicuous | très nettes | gut sichtbar | muy visibles | 3 | | | | | |
| 300. | 76 | 62 | | 63 | 87 | Fruit: color of albedo | Fruit: couleur de l'albédo | Frucht: Farbe der Albedo | Fruto: color del albedo | | | | | | |
| PQ | | | | | | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | | 1 | 1 | | 1 | |
| | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | | 2 | 2 | | 2 | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 | 3 | | 3 | |
| | | | | | | light orange | orange clair | hellorange | naranja claro | | 4 | 4 | | 4 | |
| | | | | | | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | | | | | 2 | |
| | | | | | | pink | rose | rosa | rosa | | 5 | 5 | | 3 | |
| | | | | | | reddish | rougeâtre | rötlich | rojizo | | 6 | 6 | | 6 | |
| 301. | 77 | | | | 88 | Fruit: density of albedo | Fruit: densité de l'albédo | Frucht: Dichte der Albedo | Fruto: densidad del albedo | | | | | | |
| QN | | | | | | loose | faible | locker | laxo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | denso | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|----|----|---|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 302. | 78 | | | | 89 | Fruit: amount of albedo adhering to flesh (strands excluded) | Fruit: quantité d'albêdo adhérent à la chair (à l'exclusion des brins) | Frucht: Umfang der am Fleisch anhaftenden Albedo (ohne Fasern) | Fruto: cantidad de albedo que se adhiere a la pulpa (excluidos los filamentos) | | | | | | |
| QN | (*) | | | | | absent or very small | absent ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy pequeña | 1 | | | | | |
| | | | | | | small | faible | gering | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | forte | groß | grande | 7 | | | | | |
| | | | | | | very large | très forte | sehr groß | muy grande | 9 | | | | | |
| 303. | 79 | | | | 90 | Fruit: presence of albedo strands | Fruit: présence de brins d'albêdo | Frucht: Vorhandensein von Albedofasern | Fruto: presencia de filamentos de albedo | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absents | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présents | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |
| 304. | 80 | | | | 91 | Fruit: amount of albedo strands | Fruit: quantité de brins d'albêdo | Frucht: Anzahl Albedofasern | Fruto: cantidad de filamentos de albedo | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | forte | groß | alta | 7 | | | | | |
| 305. | | 63 | | 64 | | Fruit: differently colored specks in flesh | Fruit: taches de couleurs différentes dans la chair | Frucht: unterschiedlich gefärbte Flecken am Fleisch | Fruto: manchas de distinto color en la pulpa | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présentes | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|-----------------------------------|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 306. | | 64 | | 65 | | Fruit: bicolored segments | Fruit: segments bicolores | Frucht: zweifarbige Segmente | Fruto: gajos bicolores | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absents | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présents | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |
| 307. | 81 | 65 | 59 | 66 | 92 | Fruit: main color of flesh | Fruit: couleur principale de la chair | Frucht: Hauptfarbe des Fleisches | Fruto: color principal de la pulpa | | | | | | |
| PQ | (*) | (*) | (*) | (*) | | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | | 1 | | | 1 | 1 |
| | | | | | | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 2 | | 1 | 2 | 2 |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 | | 2 | | 3 |
| | | | | | | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 4 | | | | 4 |
| | | | | | | light orange | orange clair | hellorange | naranja claro | | 5 | 1 | | | 5 |
| | | | | | | medium orange | orange moyen | mittelorange | naranja medio | | 6 | 2 | | | 6 |
| | | | | | | dark orange | orange foncé | dunkelorange | naranja oscuro | | 7 | 3 | | | 7 |
| | | | | | | orange red | rouge orangé | orangerot | rojo anaranjado | | | 4 | | | |
| | | | | | | red | rouge | rot | rojo | | 8 | 5 | | | 8 |
| | | | | | | purple | violet | purpur | púrpura | | 9 | | | | 9 |
| | | | | | | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | | | | | 3 | |
| | | | | | | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | | | | 3 | 4 | |
| | | | | | | dark pink | rose foncé | dunkelrosa | rosa oscuro | | | | | 5 | |
| | | | | | | whitish and pink | blanchâtre et rose | weißlich und rosa | blanquecino y rosa | | | | | 6 | |
| | | | | | | yellow and red | jaune et rouge | gelb und rot | amarillo y rojo | | | | | | 10 |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|--|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 308. | | 66 | | 67 | 93 | Fruit: bitterness of flesh | Fruit: amertume de la chair | Frucht: Bitterkeit des Fleisches | Fruto: amargor de la pulpa | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 309. | 82 | 67 | 60 | 68 | 94 | Fruit: filling of core | Fruit : structure du cœur | Frucht: Ausfüllung des inneren Fruchtfleisches | Fruto: relleno del hueco central | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or very sparse | absente ou très lâche | fehlend oder sehr locker | ausente o muy laxo | 1 | | | | | |
| | | | | | | sparse | lâche | locker | laxo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | intermédiaire | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | denso | 7 | | | | | |
| | | | | | | very dense | très dense | sehr dicht | muy denso | 9 | | | | | |
| 310. | 83 | 68 | 61 | 69 | | Fruit: diameter of core | Fruit: diamètre du cœur | Frucht: Durchmesser des inneren Fruchtfleisches | Fruto: diámetro del hueco central | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 311. | 84 | 69 | 62 | 70 | 95 | Fruit: presence of rudimentary segments | Fruit: présence de segments rudimentaires | Frucht: Vorhandensein von unvollständigen Segmenten | Fruto: presencia de gajos rudimentarios | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | nulle ou faible | fehlend oder schwach | nula a débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|---|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 312. | 85 | 70 | 63 | 71 | 96 | Fruit: number of well developed segments | Fruit: nombre de segments bien développés | Frucht: Anzahl gut entwickelter Segmente | Fruto: número de gajos bien desarrollados | | | | | | |
| QN | | | | | | few | peu | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | many | beaucoup | groß | alto | 7 | | | | | |
| 313. | 86 | 71 | | | | Fruit: coherence of adjacent segment walls | Fruit: adhérence des parois des segments adjacents | Frucht: Zusammenhalt der nebeneinanderliegenden Segmentwände | Fruto: adherencia entre los gajos adyacentes | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 314. | 87 | 72 | 64 | 72 | 97 | Fruit: strength of segment walls | Fruit: rigidité des parois des segments | Frucht: Festigkeit der Segmentwände | Fruto: firmeza de las paredes de los gajos | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 315. | 88 | 73 | 65 | 73 | | Fruit: length of juice vesicles | Fruit: longueur des vésicules de jus | Frucht: Länge der Saftbläschen | Fruto: longitud de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | short | courtes | kurz | corta | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | longues | lang | larga | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|----|----|----|--|--|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 316. | 89 | 74 | 66 | 74 | | Fruit: thickness of juice vesicles | Fruit: épaisseur des vésicules de jus | Frucht: Dicke der Saftbläschen | Fruto: grosor de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | thin | finés | dünn | delgadas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medianas | 5 | | | | | |
| | | | | | | thick | épaisses | dick | gruesas | 7 | | | | | |
| 317. | 90 | 75 | 67 | 75 | | Fruit: conspicuousness of juice vesicle walls | Fruit: netteté des parois des vésicules de jus | Frucht: Sichtbarkeit der Saftbläschenwände | Fruto: visibilidad de las paredes de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | forte | stark | alta | 7 | | | | | |
| 318. | 91 | 76 | 68 | 76 | | Fruit: coherence of juice vesicles | Fruit: adhérence des vésicules de jus | Frucht: Zusammenhalt der Saftbläschen | Fruto: coherencia de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 319. | 92 | 77 | | | 98 | Fruit: presence of navel (viewed internally) | Fruit: présence de fruit secondaire (vue interne) | Frucht: Vorhandensein von sekundären Früchten (von innen gesehen) | Fruto: presencia de ombligo (visto internamente) | | | | | | |
| PQ | (*) | (*) | | | | absent or very rare | absent ou très rare | fehlend oder sehr selten | ausente o muy rara | 1 | | | | | |
| | | | | | | occasionally present | présent occasionnellement | zuweilen vorhanden | ocasionalmente presente | 2 | | | | | |
| | | | | | | always present | toujours présent | immer vorhanden | siempre presente | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|---|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 320. | 93 | 78 | | | | Fruit: size of navel (viewed internally) | Fruit: taille du fruit secondaire (vue interne) | Frucht: Größe der sekundären Frucht (von innen gesehen) | Fruto: tamaño del ombbligo visto internamente | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 321. | 94 | 79 | 69 | 77 | 99 | Fruit: juiciness | Fruit: succulence | Frucht: Saftigkeit | Fruto: contenido de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | élevée | hoch | alto | 7 | | | | | |
| 322. | 95 | 80 | 70 | 78 | | Fruit juice: total soluble solids | Jus du fruit: quantité de solides solubles | Fruchtsaft: Gehalt an löslicher Trocken- substanz | Jugo del fruto: cantidad de sólidos solubles | | | | | | |
| QN | (*) | | | | | low | faible | niedrig | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | élevée | hoch | alta | 7 | | | | | |
| 323. | 96 | 81 | 71 | 79 | | Fruit juice: acidity | Jus du fruit: acidité | Fruchtsaft: Säure | Jugo del fruto: acidez | | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | forte | stark | alta | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|-----|--|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 324. | 97 | 82 | 72 | 80 | | Fruit: strength of fibre | Fruit: rigidité des fibres | Frucht: Festigkeit der Fasern | Fruto: vigor de la fibra | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 325. | 98 | 83 | 73 | 81 | 100 | Fruit: number of seeds (controlled manual self-pollination) | Fruit: nombre de pépins (autopollinisation manuelle contrôlée) | Frucht: Anzahl Samen (manuelle kontrollierte Selbstbestäubung) | Fruto: número de semillas (auto-polinización manual controlada) | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | few | peu nombreux | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | many | nombreux | groß | alto | 7 | | | | | |
| | | | | | | very many | très nombreux | sehr groß | muy alto | 9 | | | | | |
| 326. | 99 | 84 | 74 | 82 | 101 | Fruit: number of seeds (open pollination) | Fruit: nombre de pépins (fécondation libre) | Frucht: Anzahl Samen (frei abblühend) | Fruto: número de semillas (polinización libre) | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | few | peu nombreux | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | many | nombreux | groß | alto | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|-----|---|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 327. | 100 | 85 | 75 | 83 | 102 | Seed: polyembryony | Pépin: polyembryonnie | Samen: Polyembryonie | Semilla: poliembrionía | | | | | | |
| QL | (*) | (*) | (*) | (*) | (*) | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 328. | 101 | 86 | | 84 | 103 | Seed: length | Pépin: longueur | Samen: Länge | Semilla: longitud | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corta | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | larga | 7 | | | | | |
| 329. | 102 | 87 | | 85 | 104 | Seed: width | Pépin: largeur | Samen: Breite | Semilla: anchura | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecha | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancha | 7 | | | | | |
| 330. | 103 | 88 | | 86 | 105 | Seed: surface | Pépin: surface | Samen: Oberfläche | Semilla: superficie | | | | | | |
| QL | | | | | | smooth | lisse | glatt | lisa | 1 | | | | | |
| | | | | | | wrinkled | ridée | runzlig | rugosa | 2 | | | | | |
| 331. | 104 | 89 | | 87 | | <u>Varieties with seed:</u> <u>surface wrinkled only:</u> Seed: prominence of wrinkles | <u>Variétés avec pépin:</u> <u>surface ridée seulement:</u> Pépin: proéminence des rides | <u>Sorten mit Samen: nur</u> <u>runzlige Oberfläche:</u> Samen: Ausprägung der Runzeln | <u>Variedades con semilla:</u> <u>superficie solamente</u> <u>rugosa:</u> Semilla: pro- minencia de la rugosidad | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|---|----|-----|---------------------------------------|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 332. | 105 | 90 | | 88 | 106 | Seed: external color | Pépin: couleur externe | Samen: Außenfarbe | Semilla: color externo | | | | | | |
| PQ | | | | | | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | 1 | | | | | |
| | | | | | | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | 2 | | | | | |
| | | | | | | yellowish | jaunâtre | gelblich | amarillento | 3 | | | | | |
| | | | | | | pinkish | rosâtre | rosa | rosado | 4 | | | | | |
| | | | | | | brownish | brunâtre | bräunlich | amarronado | 5 | | | | | |
| 333. | 106 | 91 | | 89 | 107 | Seed: color of inner seed coat | Pépin: couleur du tégument interne | Samen: Farbe der inneren Samenschale | Semilla: color de la cubierta interna | | | | | | |
| PQ | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | 1 | | | | | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | 2 | | | | | |
| | | | | | | light brown | marron clair | hellbraun | marrón claro | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium brown | marron moyen | mittelbraun | marrón medio | 4 | | | | | |
| | | | | | | dark brown | marron foncé | dunkelbraun | marrón oscuro | 5 | | | | | |
| | | | | | | red | rouge | rot | rojo | 6 | | | | | |
| | | | | | | purple | violet | purpur | púrpura | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | |
|----------------|---------------------------|------------|------------|------------|-------------|---|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| 334. PQ | 107 | 92 | | 90 | 108 | Only varieties with seed: polyembryony present: Seed: color of cotyledons white cream light green dark green | Seulement variétés avec pépin: polyembryonnie présente: Pépin: couleur des cotylédons blanc crème vert clair vert foncé | Nur Sorten mit Samen: Polyembryonie vorhanden: Samen: Farbe der Kotyledonen weiß cremefarben hellgrün dunkelgrün | Sólo variedades con semilla: poliembrionía presente: Semilla: color de los cotiledones blanco crema verde claro verde oscuro | | | | | | | |
| 335. QL | | | 76 (*) | 91 (*) | 109 (*) | Flowering habit flowering once flowering more than once | Floraison une seule plusieurs | Blühverhalten einmal blühend mehr als einmal blühend | Tipo de floración una floración más de una floración | | | | | | | |
| 336. QN | 108 (*) | 93 (*) | 77 (*) | 92 (*) | 110 | Time of maturity of fruit for consumption early medium late | Époque de maturité du fruit pour la consommation précoce moyenne tardive | Zeitpunkt der Genußreife früh mittel spät | Época de madurez del fruto para su consumo temprana media tardía | | | | | | | |
| 337. QL | 109 (*) | 94 (*) | 78 (*) | 93 (*) | | Fruit: parthenocarpy absent present | Fruit: parthénocarpie absente présente | Frucht: Parthenokarpie fehlend vorhanden | Fruto: partenocarpia ausente presente | | | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|-----|------------------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 338. | 110 | 95 | 79 | 94 | 111 | Plant: self-incompatibility | Plante: auto-incompatibilité | Pflanze: Selbstinkompatibilität | Planta: autoincompatibilidad | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments/
Fin del documento]